



License Information

许可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Informazioni di Licenza

라이선스 정보

라이선스 정보

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

5648-E85 - IBM TotalStorage Multiple Device Manager



# LICENSE INFORMATION

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement.

Program Name: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Program Number: 5648-E85

Authorization for Use on Home/Portable Computer: 2

## Explanation of terms:

### Authorization for Use on Home/Portable Computer:

"1" means that the Program may be stored on the primary machine and another machine, provided that the Program is not in active use on both machines at the same time.

"2" means that You may not copy and use this Program on another computer without paying additional license fees.

## Specified Operating Environment

The Program's specifications and specified operating environment information may be found in documentation accompanying the Program, if available, such as a read-me file, or other information published by IBM, such as an announcement letter.

## Third Party Code

The Program and future updates and fixpacks to the Program may contain certain third party components which are provided to You under terms and conditions which are different from this Agreement, or which require IBM or third parties that provide IBM products ("Third Parties") to provide You with certain notices and/or information. For each such third party component, either IBM or Third Parties will identify such third party component in a "README" file (or in an updated "README" file accompanying the fixpack or update), or in a file or files referenced in such "README" files (and shall include any associated license agreement, notices and other related information therein), or the third party component will contain or be accompanied by its own license agreement (for example, provided when installing or starting such component, or accompanying such component in a file entitled "README", "COPYING", "LICENSE" or a substantially similar title, or included among the Program's paper documentation, if any). Your use of each third party component which contains or is accompanied by its own license agreement, or for which IBM or Third Parties have identified a license agreement in one of the above "README" files (or in a file or files referenced therein), will be subject to the terms and conditions of such other license agreement, and not this Agreement. By using or not uninstalling such third party components after the initial installation of such third party components (thereby giving You access to the applicable license agreements, notices and information), You acknowledge and agree to all such license

agreements, notices and information, including those provided only in the English language. You agree to review any updated "README" files which accompany updates and fixpacks to the Program.

The Program contains the following third party components:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## **Program-unique Terms**

This Program is licensed on a capacity basis, subject to any exclusions listed below. Licensor is required to pay a charge unit per terabyte of storage managed; this same charge unit applies to both the MDM Performance Manager and MDM Replication Manager features. You are licensed to use this Program only for the amount of capacity for which you have received proper authorization from IBM. The total capacity licensed for the MDM Performance Manager feature can be selected independently from the total capacity for MDM Replication Manager feature. At least one Performance Manager or Replication Manager Use Authorization feature must be acquired with the original product order. The second feature may be ordered separately for the same license at a later date. This Program is only supported for use with host servers, storage subsystems, and SAN configurations identified by IBM as being supported for attachment to the IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**DB2 COMPONENTS:** The Program includes portions of DB2 and DB2 Universal Database. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. For example, this license does not include inbound connections to the database from other applications for queries or report generation except for applications accessing the IBM TotalStorage Multiple Device Manager administrative data residing in the DB2 database for report generation only and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**DIRECTOR COMPONENTS:** The Program includes portions of IBM Director. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for

other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**TIVOLI SAN MANAGER COMPONENTS:** The Program includes portions of Tivoli SAN Manager. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**embedded version of IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER:** The Program is accompanied by an embedded version of IBM WebSphere Application Server ("embedded Application Server"). Your use of the embedded Application Server components is limited to use in support of your licensed use of the Program. The embedded Application Server components may not be used for any other purpose.

The following paragraphs titled "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE," "DISABLING DEVICE," "MULTIPLE COMPONENT VERSIONS", "THIRD PARTY COMPONENTS," "SOURCE CODE," and "EXCLUDED COMPONENTS" apply to your use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, and the term "Program" in these paragraphs shall mean IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** The Program includes Java Connector Architecture (JCA). Your use of the JCA technology is limited to use in conjunction with the Database Connection Pooling function of the Program only. The JCA may not be used for any other purpose.

**DISABLING DEVICE:** The Program may include a disabling device that will prevent certain features from being used. You will not tamper with such disabling device or otherwise change the Program.

**MULTIPLE COMPONENT VERSIONS:** The media for the Program may include multiple versions of the same Program component, such as versions designed for different operating systems and versions translated into different languages. Each Proof of Entitlement for the Program authorizes you to use a single version of a Program component. You are not authorized to use multiple versions of the same Program component under the same Proof Entitlement, even if multiple versions of a component are included on the media for the Program.

**THIRD PARTY CODE:** The Program contains, and future updates and fixpacks to the Program may contain, certain third party components which are provided to you under terms and conditions which are different from this Agreement, or which requires IBM or third parties that provide IBM products ("Third Parties") to provide

you with certain notices and/or information. For each third party component, either IBM or Third Parties will identify any such third party component in a "README" file (or in an updated "README" file accompanying the fixpack or update), or in a file or files referenced in such "README" file (and shall include any associated license agreement, notices and other related information therein), or the third party component will contain or be accompanied by its own license agreement (for example, provided when installing or starting such component, or accompanying such component in a file entitled "README", "COPYING", "LICENSE" or a substantially similar title, or included among the Program's paper documentation, if any). Your use of each third party component which contains or is accompanied by its own license agreement, or for which IBM or Third Parties have identified a license agreement in one of the above "README" files (or in a file or files referenced therein), will be subject to the terms and conditions of such other license agreement, and not this Agreement. By using or not uninstalling such third party components after the initial installation of such third party components (thereby giving you access to the applicable license agreements, notices and information), you acknowledge and agree to all such license agreements, notices and information, including those provided only in the English language. You agree to review any updated "README" files which accompany updates and fixpacks to the Program.

**SOURCE CODE:** Some of the components of the Program may be provided in source code form. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, Program services are only provided for the unmodified, binary code versions of these components included in the Program packaging, and not for the source code for these components or for any modifications of such components you may create.

**EXCLUDED COMPONENTS:** Notwithstanding the terms and conditions of any other agreement you may have with IBM or any of its related or affiliated companies (collectively "IBM"), the following terms and conditions apply to all "Excluded Components" identified in this License Information document: (a) all Excluded Components are provided on an "AS IS" basis; (b) IBM DISCLAIMS ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (c) IBM will not be liable to you or indemnify you for any claims related to the Excluded Components; and (d) IBM will not be liable for any direct, indirect, incidental, special exemplary, punitive or consequential damages with respect to the Excluded Components.

The following components in the Program are Excluded Components: (a) all third party components, including third party components included or embedded in the Program and components referenced in any LICENSE.TXT file included with the Program or a fixpack or update to the Program, and (b) all source code included with the Program.

## 许可信息

除 国际软件许可协议 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

程序号: 5648-E85

家用 / 便携式计算机上的使用授权: 2

## 条款解释:

### 家用 / 便携式计算机上的使用授权:

“1” 指本程序可以保存在主机和另一台机器上，其前提是本程序不得同时在两台机器上运行。

“2” 指如未交付附加许可费用，不得在其他机器上复制和使用本程序。

## 指定操作环境

有关本程序说明和指定操作环境的信息，可以在随本程序提供的文档例如说明文件中（如有）找到，也可通过 IBM 公布的其他信息，例如公告函件找到。

## 第三方代码

本程序及其将来的更新版本和修订包可能包含某些按照不同于本协议条款和条件向您提供的第三方组件，或需要 IBM 或提供 IBM 产品的第三方（“第三方”）向您提供某些声明和 / 或信息的第三方组件。对于每一此类第三方组件，或者由 IBM 或第三方在说明文件中（或在修订包或更新版本中随附的业已更新的说明文件中）或此类说明文件（并包括本文中的任何相关的许可协议、声明以及其他相关信息）中所引用的一个或多个文件中标识此类第三方组件，或者第三方组件将包含或附有自己的许可协议（例如，在安装或启动此类组件时提供，或在标题为“README”、“COPYING”、“LICENCE”或类似标题的文件中随附提供，或者随附在本程序的书面文档中，如果有的话）。使用包含或随附自己的许可协议的每一第三方组件，或使用 IBM 或第三方已在上述说明文件之一（或本文所引用的一个或多个文件）中标识了许可协议的每一第三方组件，须遵守此类其他许可协议的条款和条件，而不是本协议的条款和条件。在最初安装此类第三方组件后（特此允许您访问适用的许可协议、声明和信息）使用或不卸载此类第三方组件，即表明您承认和同意所有此类许可协议、声明和信息，包括那些仅以英语提供的信息。您同意审阅随本程序的更新版本和修订包所附的任何业已更新的说明文件。

本程序包含以下第三方组件:

SNIA CIMOM

Open SLP

net-SNMP

Info-Zip

UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## 程序特别条款

This Program is licensed on a capacity basis, subject to any exclusions listed below. Licensor is required to pay a charge unit per terabyte of storage managed; this same charge unit applies to both the MDM Performance Manager and MDM Replication Manager features. You are licensed to use this Program only for the amount of capacity for which you have received proper authorization from IBM. The total capacity licensed for the MDM Performance Manager feature can be selected independently from the total capacity for MDM Replication Manager feature. At least one Performance Manager or Replication Manager Use Authorization feature must be acquired with the original product order. The second feature may be ordered separately for the same license at a later date. This Program is only supported for use with host servers, storage subsystems, and SAN configurations identified by IBM as being supported for attachment to the IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**DB2 COMPONENTS:** The Program includes portions of DB2 and DB2 Universal Database. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. For example, this license does not include inbound connections to the database from other applications for queries or report generation except for applications accessing the IBM TotalStorage Multiple Device Manager administrative data residing in the DB2 database for report generation only and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**DIRECTOR COMPONENTS:** The Program includes portions of IBM Director. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**TIVOLI SAN MANAGER COMPONENTS:** The Program includes portions of Tivoli SAN Manager. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**embedded version of IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER:** The Program is accompanied by an embedded version of IBM WebSphere Application Server ("embedded Application Server"). Your use of the embedded Application Server components is limited

to use in support of your licensed use of the Program. The embedded Application Server components may not be used for any other purpose.

The following paragraphs titled "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE," "DISABLING DEVICE," "MULTIPLE COMPONENT VERSIONS", "THIRD PARTY COMPONENTS," "SOURCE CODE," and "EXCLUDED COMPONENTS" apply to your use of IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, and the term "Program" in these paragraphs shall mean IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** The Program includes Java Connector Architecture (JCA). Your use of the JCA technology is limited to use in conjunction with the Database Connection Pooling function of the Program only. The JCA may not be used for any other purpose.

**DISABLING DEVICE:** The Program may include a disabling device that will prevent certain features from being used. You will not tamper with such disabling device or otherwise change the Program.

**MULTIPLE COMPONENT VERSIONS:** The media for the Program may include multiple versions of the same Program component, such as versions designed for different operating systems and versions translated into different languages. Each Proof of Entitlement for the Program authorizes you to use a single version of a Program component. You are not authorized to use multiple versions of the same Program component under the same Proof of Entitlement, even if multiple versions of a component are included on the media for the Program.

**THIRD PARTY CODE:** The Program contains, and future updates and fixpacks to the Program may contain, certain third party components which are provided to you under terms and conditions which are different from this Agreement, or which requires IBM or third parties that provide IBM products ("Third Parties") to provide you with certain notices and/or information. For each third party component, either IBM or Third Parties will identify any such third party component in a "README" file (or in an updated "README" file accompanying the fixpack or update), or in a file or files referenced in such "README" file (and shall include any associated license agreement, notices and other related information therein), or the third party component will contain or be accompanied by its own license agreement (for example, provided when installing or starting such component, or accompanying such component in a file entitled "README", "COPYING", "LICENSE" or a substantially similar title, or included among the Program's paper documentation, if any). Your use of each third party component which contains or is accompanied by its own license agreement, or for which IBM or Third Parties have identified a license agreement in one of the above "README" files (or in a file or files referenced therein), will be subject to the terms and conditions of such other license agreement, and not this Agreement. By using or not uninstalling such third party components after the initial installation of such third party components (thereby giving you access to the applicable license agreements, notices and information), you acknowledge and agree to all such license agreements, notices and

information, including those provided only in the English language. You agree to review any updated "README" files which accompany updates and fixpacks to the Program.

**SOURCE CODE:** Some of the components of the Program may be provided in source code form. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, Program services are only provided for the unmodified, binary code versions of these components included in the Program packaging, and not for the source code for these components or for any modifications of such components you may create.

**EXCLUDED COMPONENTS:** Notwithstanding the terms and conditions of any other agreement you may have with IBM or any of its related or affiliated companies (collectively "IBM"), the following terms and conditions apply to all "Excluded Components" identified in this License Information document: (a) all Excluded Components are provided on an "AS IS" basis; (b) IBM DISCLAIMS ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (c) IBM will not be liable to you or indemnify you for any claims related to the Excluded Components; and (d) IBM will not be liable for any direct, indirect, incidental, special exemplary, punitive or consequential damages with respect to the Excluded Components.

The following components in the Program are Excluded Components: (a) all third party components, including third party components included or embedded in the Program and components referenced in any LICENSE.TXT file included with the Program or a fixpack or update to the Program, and (b) all source code included with the Program.

# 授權手冊

除 國際程式授權合約 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱： IBM TotalStorage Multiple Device Manager

程式編號： 5648-E85

家用/手提電腦授權： 2

## 條款說明：

### 家用/手提電腦授權：

"1" 本「程式」得儲存於主要機器及另一部機器中，惟不得於該兩部機器上同時使用。

"2" 未支付額外的授權費用前，貴客戶不得複製或使用本「程式」於其他電腦上。

## 特定運作環境

如果本程式有檢附文件，則在程式所檢附文件（如 Readme 檔）或在 IBM 所公佈的其他資訊（如通知信函）中，可找到程式規格及指定的作業環境資訊。

## 第三人程式碼

本程式及本程式未來更新版與修訂程式含有某些第三人元件，該元件係依與本合約提供之條款提供，或應由 IBM 或由提供 IBM 產品之第三人（「第三人」）提供予貴客戶特定注意事項及資訊。對於每項此類第三人元件，IBM 或第三人會於 "README" 檔（或修訂程式包含更新檔所檢附之更新 "README" 檔）或此類 "README" 檔（應含有相關授權合約、注意事項及其他相關資訊）所提及之檔案中指出該第三人元件，或該第三人元件本身包含或檢附其授權合約（如在安裝或啟動此等元件之時提供，或檢附於此等元件標題為 "README"、"COPYING"、"LICENSE" 或類似標籤之檔案中，或在本程式有書面文件時併入此書面文件）。貴客戶所用第三人元件倘含有或檢附有授權合約，或者，IBM 或第三人於上述其中一個 "README" 檔（或 "README" 檔內提及之檔案）中有指明其授權合約，貴客戶必須遵循該等授權合約之條款，而非本「合約」。在初次安裝此等第三人元件（因而得以存取適用之授權合約、注意事項及資訊）之後，倘貴客戶使用或沒有解除安裝此等第三人元件，即表示貴客戶認可及同意所有此等授權合約、注意事項和資訊，包括僅以英文版本提供者。貴客戶同意檢閱本程式更新檔及修訂程式包檢附之任何更新的 "README" 檔。

本程式包含下列第三人元件：

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## 程式特別條款

本程式之授權係以容量為基礎，並應遵守下列任何排除項目之規定。授權人應就每一兆位元組之受管理儲存體支付一計費單位；同一計費單位亦適用於 MDM Performance Manager 及 MDM Replication Manager 特件。貴客戶僅限於就已向 IBM 取得適當授權之容量範圍內使用本程式。貴客戶得不依 MDM Replication Manager 特件之總容量範圍內單獨選取 MDM Performance Manager 特件總容量之授權。貴客戶需利用原始產品訂單，方能取得一份以上之 Performance Manager 或 Replication Manager 特件之使用授權。貴客戶日後得就相同授權另購第二項特件。本程式之支援，僅限於搭配主機伺服器、儲存體子系統及 IBM 指明為可支援連接至 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 之 SAN 配置使用。

**DB2 元件：**本程式內含 DB2 及 DB2 Universal Database 之若干部分。貴客戶僅限於結合貴客戶之 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 授權用途而安裝及使用一份該等元件，以儲存及管理本程式所使用及產生之資料，但不得將其用於其他資料管理用途。比方說，除了只是為產生報告而存取在 DB2 資料庫內的 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 管理資料且不會用於其他資料管理用途的應用程式，本授權不包含因查詢或產生報告之需要而來自其他應用程式的資料庫入埠連線。貴客戶僅限於 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 所在之同一部機器上，或搭配這部機器，而安裝及使用該等元件。

**DIRECTOR 元件：**本程式內含 IBM Director 之若干部分。貴客戶僅限於結合貴客戶之 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 授權用途而安裝及使用一份該等元件，以儲存及管理本程式所使用及產生之資料，但不得將其用於其他資料管理用途。貴客戶僅限於 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 所在之同一部機器上，或搭配這部機器，而安裝及使用該等元件。

**TIVOLI SAN MANAGER 元件：**本程式內含 Tivoli SAN Manager 之若干部分。貴客戶僅限於結合貴客戶之 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 授權用途而安裝及使用一份該等元件，以儲存及管理本程式所使用及產生之資料，但不得將其用於其他資料管理用途。貴客戶僅限於 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 所在之同一部機器上，或搭配這部機器，而安裝及使用該等元件。

**內嵌式版本之 IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER：**本程式檢附內嵌式版本之 IBM WebSphere Application Server（「內嵌式 Application Server」）。貴客戶對內嵌式 Application Server 元件之使用限於支援貴客戶就本程式所取得之授權使用。內嵌式 Application Server 元件不得用於任何其他用途。

下列以「JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE」、「停用裝置」、「多重元件版本」、「第三人元件」、「原始碼」及「排除元件」為標題之段落，適用於貴客戶對 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software 之使用，且此等條款中稱「程式」者，係指 IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software。

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE：**本程式內含 Java Connector Architecture (JCA)。貴客戶僅限於結合本程式之「資料庫連線儲存」功能之使用而使用 JCA 技術。JCA 不得用於任何其他用途。

停用裝置：本程式可能內含停用裝置，該裝置係用於防止某些功能遭他人使用。貴客戶不得竄改此停用裝置，亦不得變更本程式。

多重元件版本：本程式之媒體可能內含多重版本之相同程式元件，例如針對不同作業系統而設計之版本，以及轉換為不同語言的版本。本程式之每一份權利證明書均容許貴客戶使用單一版本之本程式元件。縱使本程式之媒體內含多重版本之某元件，但就同一份「權利證明書」，貴客戶仍不得使用同一程式元件之多重版本。

第三人程式碼：本程式目前所含更新版及修訂程式及本程式未來更新版及修訂程式內含某些第三人元件，該元件係依與本合約提供之條款提供，或應由 IBM 或由提供 IBM 產品之第三人（「第三人」）提供予貴客戶特定注意事項及資訊。對於每項第三人元件，IBM 或第三人會於「README」檔（或在修訂程式或更新中所檢附的更新「README」檔）或這類「README」檔（應含有相關授權合約、注意事項及其他相關資訊）所提及的檔案中指出任何這類第三人元件，或這類第三人元件本身會包含或檢附它本身的授權合約（例如，在安裝或啟動這些元件之時提供，或檢附於這些元件標題為「README」、「COPYING」、「LICENSE」或類似標籤之檔案中，或在本程式有書面文件時併入此書面文件）。貴客戶所用第三人元件倘含有或檢附有授權合約，或者，IBM 或第三人於上述其中一個「README」檔（或「README」檔內提及之檔案）中有指明其授權合約，貴客戶必須遵循該等授權合約之條款，而非本「合約」。在初次安裝此等第三人元件（因而得以存取適用之授權合約、注意事項及資訊）之後，倘貴客戶使用或沒有解除安裝此等第三人元件，即表示貴客戶認可及同意所有此等授權合約、注意事項及資訊，其中包括僅有英文版本者。貴客戶同意檢閱本程式更新檔及修正套件包檢附之任何更新的「README」檔。

原始碼：本程式的某些元件可能以原始碼的形式來提供。縱使本合約另有相反規定，本程式各項服務僅供本程式套件內所包括之此等元件之未修改過之二進位版本之用，不可用於此等元件之原始碼，也不可用於貴客戶所建立之此等元件之任何修改。

排除元件：縱使貴客戶與 IBM 或與 IBM 相關之公司或關係企業（以下統稱 IBM）之其他合約中另有規定，下列條款仍適用於本「授權手冊」文件指明之所有「排除元件」：(a) 所有「排除元件」均以「現狀」提供；(b) IBM 不提供任何明示及默示之保證與條件，其中包括且不限於無侵權行為或干擾之保證、以及可商用性與符合特殊目之之默示保證與條件；(c) 凡與「排除元件」相關之任何法律上主張或要求，IBM 均不對貴客戶負責或賠償；(d) 凡與「排除元件」相關之任何直接、間接、附帶、特殊、懲罰性或衍生之損害，IBM 概不負責。

本程式中之下列元件為「排除元件」：(a) 所有第三人元件，包括併入或內含於本程式中之第三人元件以及本程式檢附之任何 LICENSE.TXT 檔所提及之元件，或本程式之修正套件或更新版；(b) 本程式檢附之所有原始碼。

# LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené programy jsou licencovány na základě následujících ustanovení a podmínek, které doplňují ustanovení a podmínky smlouvy Mezinárodní licenční smlouva pro programy.

Jméno programu: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Číslo programu: 5648-E85

Oprávnění k užívání na domácím/přenosném počítači: 2

## Vysvětlení pojmů:

### Oprávnění k užívání na domácím/přenosném počítači:

"1" znamená, že program smí být uložen na primárním stroji a dalším stroji, za předpokladu, že program není v aktivním užívání na obou strojích ve stejném okamžiku.

"2" znamená, že tento program nesmíte kopírovat a používat na jiném počítači bez zaplacení dodatečných licenčních poplatků.

## Určené provozní prostředí

Specifikace programu a informace o určeném provozním prostředí jsou k dispozici v dokumentaci, která je připojena k programu (je-li dostupná) jako soubor "Readme", nebo v jiných informacích zveřejněných IBM, jako jsou dokumenty s ohlášením produktů.

## Kód třetí strany

Program a budoucí aktualizace a sady oprav k programu mohou obsahovat určité komponenty od jiných dodavatelů, které jsou Vám poskytovány za podmínek, jež se liší od podmínek této smlouvy, nebo které vyladují, aby Vás IBM nebo třetí strany, které poskytují produkty IBM ("třetí strany"), seznámily s určitými upozorněními nebo informacemi. Pro každou takovou komponentu třetí strany bude buď IBM, nebo třetí strana identifikovat takovou komponentu třetí strany v souboru "README" (nebo v aktualizovaném souboru "README", který je připojen k sadě oprav nebo k aktualizaci), nebo v souboru či souborech, na které je v takových souborech "README" uveden odkaz (a musí zahrnovat související licenční smlouvu, upozornění a další související informace), nebo bude komponenta třetí strany obsahovat nebo k ní bude připojena vlastní licenční smlouva (která se zobrazí například při instalaci nebo spuštění komponenty, nebo bude připojena k takové komponentě v souboru nazvaném "README", "COPYING", "LICENSE" nebo v souboru s nějakým podobným názvem, nebo bude zahrnuta v rámci tištěné dokumentace k programu, bude-li nějaká). Vaše užívání každé komponenty třetí strany, která obsahuje vlastní licenční smlouvu nebo je k ní tato připojena, nebo pro kterou IBM nebo třetí strany identifikovaly licenční smlouvu v některém z výše uvedených souborů "README" (nebo v souboru či souborech, na něž je v souboru "README" uveden odkaz), bude podléhat ustanovením a podmínkám této jiné licenční smlouvy, a nikoli podmínkám této smlouvy. Používáním nebo neodinstalováním takových komponent třetích stran po první instalaci takových komponent třetích stran (při které Vám byl poskytnut přístup k příslušným licenčním smlouvám, upozorněním a informacím) potvrzujete a vyjadřujete svůj souhlas se všemi licenčními smlouvami, upozorněními a informacemi včetně těch, které jsou uvedeny pouze v

anglickém jazyce. Souhlasíte, že si přečtete všechny aktualizované soubory "README", které budou připojeny k aktualizacím programu a k sadám oprav k programu.

Program obsahuje tyto komponenty třetích stran:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## Podmínky specifické pro program

Tento program je licencován na základě kapacity, v souladu s veškerými výjimkami, které jsou uvedeny níže. Poskytovatel licence je povinen zaplatit účtovací jednotku za terabajt spravované paměti; stejná účtovací jednotka se vztahuje jak na MDM Performance Manager, tak na MDM Replication Manager. Jste licencováni k užívání tohoto programu výhradně pro množství kapacity, pro kterou jste získali řádné oprávnění od IBM. Celková kapacita licencovaná pro funkci MDM Performance Manager může být vybrána nezávisle na celkové kapacitě pro funkci MDM Replication Manager. S původní objednávkou produktu musí být zakoupeno přinejmenším oprávnění k užívání funkce Performance Manager nebo Replication Manager. Druhou z funkcí lze pro tutéž licenci objednat později, samostatně. Tento program je podporován pouze pro užívání s hostitelskými servery, podsystémy pro ukládání dat a konfiguracemi SAN, které IBM identifikovala jako produkty, u nichž podporuje připojení k systému IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**KOMPONENTY DB2:** Program zahrnuje části produktů DB2 a DB2 Universal Database. Jste oprávněni k instalaci a používání jedné kopie těchto komponent výhradně ve spojení s Vaším licencovaným užíváním produktu IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, a to pro účely ukládání a správy dat používaných nebo generovaných programem, a nikoli pro účely správy jakýchkoliv jiných dat. Tato licence například nezahrnuje příchozí připojení k databázi z jiných aplikací pro dotazování nebo generování sestav s výjimkou aplikací, které přistupují k administrativním datům produktu IBM TotalStorage Multiple Device Manager umístěná v databázi DB2 výhradně pro generování sestav a nikoli pro účely správy jiných dat. Jste oprávněni k instalaci a užívání těchto komponent výhradně s produktem IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software a na stejném stroji, na kterém je tento produkt nainstalován.

**KOMPONENTY DIRECTOR:** Program zahrnuje části produktu IBM Director. Jste oprávněni k instalaci a používání jedné kopie těchto komponent výhradně ve spojení s Vaším licencovaným užíváním produktu IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, a to pro účely ukládání a správy dat používaných nebo generovaných programem, a nikoli pro účely správy jakýchkoliv jiných dat. Jste oprávněni k instalaci a užívání těchto komponent výhradně s produktem IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software a na stejném stroji, na kterém je tento produkt nainstalován.

**KOMPONENTY TIVOLI SAN MANAGER:** Program zahrnuje části produktu Tivoli SAN Manager. Jste oprávněni k instalaci a používání jedné kopie těchto komponent výhradně ve spojení s Vaším licencovaným užíváním produktu IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, a to pro účely ukládání a správy dat používaných nebo generovaných programem, a nikoli pro účely správy jakýchkoliv jiných dat. Jste oprávněni k instalaci a užívání těchto komponent výhradně s produktem IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software a na stejném stroji, na kterém je tento produkt nainstalován.

Vložená verze produktu IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER: K programu je připojena vložená verze produktu IBM WebSphere Application Server ("vložená komponenta Application Server"). Vaše užívání vložených komponent Application Server je omezeno na užívání na podporu Vašeho licencovaného užívání programu. Vložené komponenty Application Server nesmí být používány pro žádný jiný účel.

Níže uvedené odstavce nazvané "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "BLOKOVACÍ ZAŘÍZENÍ", "VÍCE VERZÍ KOMPONENT", "KOMPONENTY TŘETÍCH STRAN", "ZDROJOVÝ KÓD" A "KOMPONENTY VYJMUTÉ ZE ZÁRUKY" se vztahují na Vaše užívání produktu IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software a výraz "program" v těchto odstavcích znamená produkt IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**ARCHITEKTURA JCA (JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE):** Program zahrnuje architekturu JCA (Java Connector Architecture). Užívání technologie JCA je omezeno na užívání výhradně ve spojení s funkcí Database Connection Pooling programu. Architektura JCA nesmí být použita pro žádný jiný účel.

**BLOKOVACÍ ZAŘÍZENÍ:** Program může zahrnovat blokovací zařízení, které zabrání použití určitých funkcí. Zavazujete se, že neporušíte toto blokovací zařízení, ani jiným způsobem nezměníte program.

**VÍCE VERZÍ KOMPONENT:** Nosiče s programem mohou zahrnovat více verzí téže komponenty programu, jako jsou např. verze navržené pro různé operační systémy a verze přeložené do různých jazyků. Každý dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) k programu Vás opravňuje k užívání jediné verze komponenty programu. Nejste oprávněni používat více verzí téže komponenty programu na základě téhož dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement), a to ani v případě, že nosiče s programem zahrnují více verzí komponenty.

**KÓD TŘETÍ STRANY:** Program a budoucí aktualizace a sady oprav k programu mohou obsahovat určité komponenty třetích stran, které jsou Vám poskytovány za podmínek, jež se liší od podmínek této smlouvy nebo které vyžadují, aby Vás IBM nebo třetí strany, které poskytují produkty IBM ("třetí strany") seznámily s určitými upozorněními anebo informacemi. Pro každou komponentu od třetí strany budou buď IBM, nebo třetí strany identifikovat každou takovou komponentu třetí strany v souboru "README" (nebo prostřednictvím aktualizovaného souboru "README" připojeného k sadě oprav nebo aktualizaci), nebo prostřednictvím souboru nebo souborů, na které budou v takovém souboru "README" odkazy (a musí zahrnovat související licenční smlouvu, veškerá upozornění a další související informace), nebo bude komponenta třetí strany obsahovat nebo k ní bude připojena vlastní licenční smlouva (která se

zobrazí například při instalaci nebo spuštění komponenty nebo bude připojena k takové komponentě v souboru s názvem "README", "COPYING", "LICENSE" nebo v souboru s nějakým podobným názvem, nebo bude zahrnuta v rámci listinné dokumentace k programu, bude-li nějaká). Vaše užívání každé komponenty třetí strany, která obsahuje vlastní licenční smlouvu nebo je k ní tato připojena, nebo pro kterou IBM nebo třetí strany identifikovaly licenční smlouvu v některém z výše uvedených souborů "README" (nebo v souboru či souborech, na něž je v souboru "README" uveden odkaz), bude podléhat ustanovením a podmínkám této jiné licenční smlouvy, a nikoli podmínkám této smlouvy. Používáním nebo neodinstalováním takových komponent třetích stran po jejich první instalaci (při které Vám byl poskytnut přístup k příslušným licenčním smlouvám, upozorněním a informacím) potvrzujete a vyjadřujete svůj souhlas se všemi licenčními smlouvami, upozorněními a informacemi včetně těch, které jsou uvedeny pouze v anglickém jazyce. Souhlasíte, že si přečtete všechny aktualizované soubory "README", které budou připojeny k aktualizacím programu a k sadám oprav k programu.

**ZDROJOVÝ KÓD:** Některé komponenty programu mohou být poskytovány ve formě zdrojového kódu. Bez ohledu na ustanovení s opačným zněním v této smlouvě bude servis k programu poskytován pouze pro nezměněné verze binárního kódu těchto komponent, které jsou součástí programového balíku, a nikoliv pro zdrojový kód těchto komponent nebo pro jakékoliv modifikace komponent, které vytvoříte.

**KOMPONENTY VYJMUTÉ ZE ZÁRUKY:** Bez ohledu na podmínky a předmět plnění jakékoliv jiné smlouvy, kterou můžete mít uzavřenu s IBM nebo s nějakou její spřízněnou společností (souhrnně "IBM"), se následující podmínky a předmět plnění týkají všech "Komponent vyjmutých ze záruky" takto označených v tomto dokumentu: (a) všechny komponenty vyjmuté ze záruky jsou poskytovány na bázi "JAK JSOU" (AS-IS); (b) IBM **VYLUČUJE VEŠKERÉ VYJÁDŘENÉ NEBO ODVOZENÉ ZÁRUKY ČI ZÁRUČNÍ PODMÍNKY VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ZÁRUKY NEPOŠKOZOVÁNÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ODVOZENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL;** (c) IBM neodpovídá za žádné nároky související s komponentami vyjmutými ze záruky a nezabývá vás v souvislosti s takovými komponentami vyjmutými ze záruky odpovědností ani vás neodškodní; a (d) IBM není v souvislosti s komponentami vyjmutými ze záruky odpovědná za žádné přímé, nepřímé, zvláštní, nahodilé nebo nepřímé škody či za následné hospodářské škody, pokuty či náhradu škody související s trestným činem.

Ze záruky jsou vyjmuty tyto komponenty programu: (a) všechny komponenty třetích stran včetně komponent třetích stran, které jsou zahrnuty nebo zabudovány do programu, a komponent uvedených v jakémkoliv souboru LICENSE.TXT dodaném s programem nebo v sadě oprav k programu nebo aktualizací programu, a (b) všechny zdrojové kódy zahrnuté do programu.

## INFORMATIONS SUR LA LICENCE

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Référence du Logiciel : 5648-E85

Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale : 2

### Explication des termes :

#### **Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale :**

La valeur "1" indique que le Logiciel peut être installé sur la machine principale et sur une autre machine, sous réserve qu'il ne soit pas utilisé sur les deux machines en même temps.

La valeur "2" indique que Vous n'êtes pas autorisé à copier et à utiliser le Logiciel sur une autre machine sans Vous acquitter des redevances de licence additionnelles.

### Environnement Opérationnel Spécifié

Les spécifications du Logiciel et les informations relatives à l'Environnement Opérationnel Spécifié se trouvent dans la documentation fournie avec le Logiciel, le cas échéant, par exemple, dans un avertissement (un fichier "README") ou tout autre document d'information, tel qu'une lettre d'annonce.

### Code Tiers

Le Logiciel, de même que ses futurs correctifs et mises à jour, peuvent contenir certains composants fournis par un tiers, qui sont soumis à des dispositions qui peuvent différer de celles du présent Contrat, ou qui impliquent qu'IBM, ou des parties tierces fournissant des produits d'IBM ("Parties Tierces"), Vous fournissent certains avertissements et/ou informations. Chaque composant fourni par un tiers, (1) sera identifié par IBM ou les Parties Tierces dans un avertissement - fichier "README" - (ou dans un fichier "README" joint à la mise à jour ou au correctif), ou dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier (les conditions de licence, les avertissements et autres informations y afférents seront inclus) ou (2) contiendra ou sera accompagné d'un contrat de licence qui lui est propre (fourni, par exemple, lors de l'installation ou de la mise en œuvre du composant concerné, ou livré avec le composant sous forme d'un fichier intitulé "README", "COPYING", "LICENCE" - ou portant un nom similaire - ou inclus dans la documentation imprimée fournie avec le Logiciel). Votre utilisation de chaque composant fourni par un tiers contenant ou étant livré avec un contrat de licence qui

lui est propre, ou pour lequel IBM ou les Parties Tierces ont identifié un contrat de licence dans l'un des fichiers "README" ci-dessus (ou dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier), sera soumise aux dispositions de cet autre contrat de licence, et non à celles du présent Contrat. Si, après avoir installé les composants tiers pour la première fois (Vous donnant ainsi accès aux contrats de licence, avertissements et informations applicables), Vous décidez de ne pas les désinstaller ou de les utiliser, Vous acceptez alors de facto de Vous conformer à ces contrats, avertissements et informations, même ceux fournis uniquement en anglais. Vous vous engagez à prendre connaissance de tout fichier "README" actualisé accompagnant les mises à jour et les correctifs du Logiciel.

Le Logiciel contient les composants tiers suivants :

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## **Dispositions spécifiques au Logiciel**

Ce Logiciel est concédé sous licence tarifée selon la capacité, conformément aux exclusions spécifiques énoncées ci-après. Le détenteur de licence est tenu de payer une unité de facturation par téraoctet d'espace de stockage géré. Cette même unité de facturation s'applique également aux fonctions MDM Performance Manager et MDM Replication Manager. Au titre de cette licence, vous pouvez utiliser ce Logiciel uniquement pour la capacité que vous avez acquise et pour laquelle vous avez reçu une autorisation d'utilisation d'IBM. La capacité totale autorisée par la licence pour la fonction MDM Performance Manager peut être sélectionnée indépendamment de la capacité totale pour la fonction MDM Replication Manager. Vous devez acquérir au moins une autorisation d'utilisation de la fonction Performance Manager ou Replication Manager avec la commande initiale du produit. La seconde fonction peut être commandée séparément dans le cadre de la même licence à une date ultérieure. L'utilisation de ce Logiciel est possible uniquement sur les serveurs hôte, les sous-systèmes de stockage et les configurations SAN identifiées par IBM comme permettant une connexion au Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

COMPOSANTS DB2 : Le Logiciel comprend des composants des Logiciels DB2 et DB2 Universal Database. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser un exemplaire de ces composants uniquement dans les limites de la licence d'utilisation du Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager, pour le stockage et la gestion des données utilisées ou générées par le Logiciel et non pour d'autres types de gestion de données. Par exemple, cette licence ne vous autorise pas à effectuer des connexions entrantes à la base de données à partir d'autres applications, pour la génération de requêtes ou de rapports, exception faite des applications accédant au

données d'administration du Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager résidant dans la base de données DB2 pour la génération de rapports uniquement et non pour d'autres types de gestion de données. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser ces composants uniquement avec le Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager et sur une même machine.

**COMPOSANTS DE DIRECTOR :** Le Logiciel comprend des composants du Logiciel IBM Director. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser un exemplaire de ces composants uniquement dans les limites de la licence d'utilisation du Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager, pour le stockage et la gestion des données utilisées ou générées par le Logiciel et non pour d'autres types de gestion de données. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser ces composants uniquement avec le Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager et sur une même machine.

**COMPOSANTS DE TIVOLI SAN MANAGER :** Le Logiciel comprend des composants du logiciel Tivoli SAN Manager. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser un exemplaire de ces composants uniquement dans les limites de la licence d'utilisation du Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager, pour le stockage et la gestion des données utilisées ou générées par le Logiciel et non pour d'autres types de gestion de données. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser ces composants uniquement avec le Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager et sur une même machine.

**Version incorporée d'IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER :** Le Logiciel comprend une version incorporée du produit IBM WebSphere Application Server ("composants Application Server incorporés"). Vous ne pouvez utiliser les composants Application Server incorporés que dans le cadre de votre utilisation autorisée du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser les composants Application Server incorporés à toute autre fin.

Les paragraphes suivants intitulés "TECHNOLOGIE JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "DISPOSITIF DE DÉACTIVATION", "VERSIONS À COMPOSANTS MULTIPLES", "COMPOSANTS TIERS", "CODE SOURCE" et "COMPOSANTS EXCLUS" concernent votre utilisation du Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager et le terme "Logiciel", dans ces paragraphes, désigne le Logiciel IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**TECHNOLOGIE "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE" :** Le Logiciel inclut la technologie "Java Connector Architecture" (JCA). Vous ne pouvez utiliser cette technologie qu'en conjonction avec la fonction Database Connection Pooling du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser la technologie JCA à toute autre fin.

**DISPOSITIF DE DÉACTIVATION :** Le Logiciel peut inclure un dispositif de désactivation empêchant toute utilisation de certaines fonctions. Toute falsification du dispositif ou modification du Logiciel est interdite.

**VERSIONS À COMPOSANTS MULTIPLES :** Le support physique du Logiciel peut comporter plusieurs versions d'un même composant du Logiciel, telles que des versions conçues pour différents systèmes d'exploitation et des versions traduites en plusieurs langues. Chaque Autorisation d'Utilisation du Logiciel vous autorise à utiliser une seule version d'un composant du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser plusieurs versions d'un même composant du Logiciel au titre de la même Autorisation d'Utilisation du Logiciel, même si plusieurs versions d'un composant sont disponibles sur le support physique du Logiciel.

**CODE TIERS :** Le Logiciel contient, et les mises à jour et correctifs futurs pourront contenir, certains composants fournis par un tiers, qui sont soumis à des dispositions qui peuvent différer de celles du présent Contrat, ou qui impliquent qu'IBM ou les tiers qui fournissent des produits IBM (les "Tiers") vous fournissent certains avertissements et/ou informations. Chaque composant fourni par un tiers soit (1) sera identifié par IBM ou les Tiers dans le fichier "README" du Logiciel (ou dans un fichier "README" mis à jour joint au correctif ou à la mise à jour), ou bien dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier (dans lequel seront inclus licence d'utilisation, avertissements et autres informations y afférents), soit (2) contiendra ou sera fourni avec ses propres conditions de licence (fournies, par exemple, lors de l'installation ou de la mise en service du composant concerné, ou livrées avec le composant sous forme d'un fichier intitulé "README", "COPIE", "LICENCE" (ou portant un nom substantiellement similaire) ou incluses dans la documentation imprimée fournie avec le Logiciel). L'utilisation de chaque composant fourni par un tiers contenant ses propres conditions de licence ou accompagné d'un tel document, ou pour lequel IBM ou les Tiers ont identifié des conditions de licence dans l'un des fichiers "README" ci-dessus (ou dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier), sera soumise aux dispositions de ces conditions de licence, et non à celles du présent Contrat. Si après avoir installé les composants tiers pour la première fois, vous décidez de ne pas les désinstaller ou de les utiliser (vous donnant ainsi accès aux conditions de licence, avertissements et informations applicables), vous accepteriez alors de facto de vous conformer à ces conditions de licence, avertissements et informations, même ceux fournis uniquement en anglais. Vous vous engagez à prendre connaissance de tout fichier "README" mis à jour fourni avec les mises à jour et les correctifs du Logiciel.

**CODE SOURCE :** Certains composants du Logiciel peuvent être fournis sous forme de Code Source. Sauf indication contraire mentionnée dans le présent Contrat, le Service de Logiciel est uniquement fourni pour les versions, non modifiées et en code binaire, des composants fournis avec l'exemplaire du Logiciel, et non pour le Code Source de ces composants ou pour toute modification de ces composants que vous pourriez créer.

**COMPOSANTS EXCLUS :** Nonobstant les dispositions de tout autre Contrat conclu entre vous et IBM ou l'une de ses filiales ou sociétés affiliées (collectivement "IBM"), les dispositions suivantes s'appliquent à tous les "Composants Exclus" identifiés dans le présent document Informations sur la Licence : (a) tous les Composants Exclus sont fournis "EN L'ÉTAT" ; (b) IBM NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE

OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE FAÇON NON LIMITATIVE, EN MATIÈRE DE NON-CONTREFAÇON, ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ ; (c) IBM ne pourra être tenue responsable envers vous et ne vous indemnisera pas pour toute réclamation relative aux Composants Exclus ; et (d) IBM ne pourra être tenue responsable pour tout dommage direct et indirect (notamment perte de bénéfices, de revenus, d'économies escomptées, d'activité commerciale) ou tout autre dommage lié aux Composants Exclus.

Le Logiciel comprend les Composants Exclus suivants : (a) tous les Composants tiers, y compris ceux inclus ou incorporés dans le Logiciel et ceux référencés dans tout fichier LICENSE.TXT fourni avec le Logiciel ou un correctif ou une mise à jour du Logiciel, et (b) la totalité du Code Source contenu dans le Logiciel.

## LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den Bedingungen in Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete die folgenden Vertragsbedingungen.

Programmname: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Programmnummer: 5648-E85

Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer: 2

### Erläuterung der Vertragsbedingungen:

#### **Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer:**

"1" bedeutet, dass das Programm auf der primären Maschine und einer anderen Maschine installiert werden darf, vorausgesetzt, dass das Programm nicht auf beiden Maschinen gleichzeitig ausgeführt wird.

"2" bedeutet, dass Sie dieses Programm nicht auf einen anderen Computer kopieren und dort verwenden dürfen, ohne zusätzliche Lizenzgebühren zu zahlen.

### **Angegebene Betriebsumgebung**

Die Programmspezifikationen und Informationen zur Betriebsumgebung befinden sich in der Dokumentation zu diesem Programm, sofern verfügbar, wie z. B. in einer Readme-Datei, oder in anderen, von IBM veröffentlichten Informationen, wie z. B. in einer Vertriebsfreigabe.

### **Code von Drittherstellern**

Das Programm sowie zukünftige Updates und Fixpacks für das Programm enthalten eventuell bestimmte Komponenten von Drittherstellern, die Ihnen möglicherweise unter anderen Bedingungen als gemäß dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden und die es erforderlich machen, dass IBM oder die Dritthersteller, die IBM Produkte anbieten ("Dritthersteller"), Sie auf bestimmte Sachverhalte hinweisen und/oder Ihnen bestimmte Informationen mitteilen. Jede dieser Komponenten von Drittherstellern wird von IBM oder den Drittherstellern entweder in einer Readme-Datei (oder in einer aktualisierten Readme-Datei, die dem Fixpack oder Update beige packt ist) oder in einer Datei oder in Dateien identifiziert, auf die in diesen Readme-Dateien verwiesen wird (einschließlich der zugehörigen Lizenzvereinbarung, Hinweise und anderer zugehöriger Informationen), oder die Komponente von Drittherstellern verfügt über eine eigene Lizenzvereinbarung (die z. B. bei der Installation oder dem Starten einer solchen Komponente angezeigt wird oder zusammen mit der Komponente in einer Datei mit dem Titel "README", "COPYING", "LICENSE" oder einem ähnlichen Titel geliefert wird oder zu der mit dem Programm gelieferten Dokumentation gehört). Die Nutzung jeder einzelnen Komponente von Drittherstellern, die über eine eigene Lizenzvereinbarung verfügt oder für die IBM oder die Dritthersteller eine Lizenzvereinbarung in eine der obigen

Readme-Dateien integriert haben (oder in eine Datei oder in Dateien, auf die in den Readme-Dateien verwiesen wird), unterliegt nicht den Bedingungen dieser Vereinbarung, sondern der separat beige packten Lizenzvereinbarung. Wenn Sie solche Komponenten von Drittherstellern nach der Installation verwenden bzw. nicht deinstallieren (und Sie somit Zugriff auf alle Lizenzvereinbarungen, Hinweise und Informationen haben), erklären Sie sich mit diesen Lizenzvereinbarungen, Hinweisen und Informationen einverstanden, auch wenn sie nur auf Englisch zur Verfügung gestellt werden. Sie erklären sich damit einverstanden, jede aktualisierte Readme-Datei, die den Updates und Fixpacks zu dem Programm beige packt ist, zu prüfen.

Das Programm enthält die folgenden Komponenten von Drittherstellern:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## **Programmspezifische Bedingungen**

Dieses Programm wird auf Kapazitätsbasis unter Berücksichtigung der nachfolgend genannten Ausnahmen lizenziert. Die vom Lizenznehmer zu entrichtenden Gebühren werden pro Terabyte an verwaltetem Speicher berechnet; die gleiche Berechnungsbasis gilt auch für die Features MDM Performance Manager und MDM Replication Manager. Die Lizenz berechtigt Sie lediglich dazu, das Programm entsprechend der Kapazität zu nutzen, für die Sie eine Berechtigung von IBM erhalten haben. Die lizenzierte Gesamtkapazität für das Feature MDM Performance Manager kann unabhängig von der Gesamtkapazität für das Feature MDM Replication Manager gewählt werden. Mit der Erstbestellung des Produkts muss mindestens eine (1) Nutzungsberechtigung für das Feature Performance Manager oder Replication Manager erworben werden. Ein zweites Feature kann zu einem späteren Datum separat auf der Basis der ursprünglichen Lizenz bestellt werden. Das Programm wird nur für den Einsatz mit Host-Servern, Speichersubsystemen und SAN-Konfigurationen unterstützt, die laut Angabe von IBM für den Anschluss an den IBM TotalStorage Multiple Device Manager geeignet sind.

**DB2-KOMPONENTEN:** Zu dem Programm gehören Teile von DB2 und der DB2 Universal Database. Sie dürfen eine (1) Kopie dieser Komponenten nur in Verbindung mit Ihrer lizenzierten Nutzung der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software zur Speicherung und Verwaltung von Daten installieren und nutzen, die von dem Programm verwendet und generiert werden, nicht jedoch für andere Datenverwaltungszwecke. Diese Lizenz berechtigt z. B. nicht dazu, von anderen Anwendungen aus eingehende Verbindungen zur Datenbank für Abfragen oder zur Erstellung von Berichten herzustellen. Ausgenommen davon sind

Anwendungen, die ausschließlich zum Zweck der Berichterstellung und nicht für andere Datenverwaltungszwecke auf die Verwaltungsdaten von IBM TotalStorage Multiple Device Manager in der DB2-Datenbank zugreifen. Sie dürfen diese Komponenten nur zusammen mit der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software und nur auf derselben Maschine installieren und nutzen.

**DIRECTOR-KOMPONENTEN:** Zu dem Programm gehören Teile von IBM Director. Sie dürfen eine (1) Kopie dieser Komponenten nur in Verbindung mit Ihrer lizenzierten Nutzung der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software zur Speicherung und Verwaltung von Daten installieren und nutzen, die von dem Programm verwendet und generiert werden, nicht jedoch für andere Datenverwaltungszwecke. Sie dürfen diese Komponenten nur zusammen mit der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software und nur auf derselben Maschine installieren und nutzen.

**TIVOLI SAN MANAGER-KOMPONENTEN:** Zu dem Programm gehören Teile von Tivoli SAN Manager. Sie dürfen eine (1) Kopie dieser Komponenten nur in Verbindung mit Ihrer lizenzierten Nutzung der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software zur Speicherung und Verwaltung von Daten installieren und nutzen, die von dem Programm verwendet und generiert werden, nicht jedoch für andere Datenverwaltungszwecke. Sie dürfen diese Komponenten nur zusammen mit der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software und nur auf derselben Maschine installieren und nutzen.

**Embedded Version von IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER:** Zum Lieferumfang des Programms gehört eine "eingebettete" Version von IBM WebSphere Application Server ("Embedded Application Server"). Die Komponenten von Embedded Application Server dürfen nur in Verbindung mit der Lizenz zur Nutzung des Programms verwendet werden. Diese Komponenten dürfen zu keinem anderen Zweck verwendet werden.

Die folgenden Abschnitte "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "INAKTIVIERUNGSEINHEIT", "KOMPONENTE MIT MEHREREN VERSIONEN", "KOMPONENTEN VON DRITHTHERSTELLERN", "QUELLCODE" und "AUSGESCHLOSSENE KOMPONENTEN" beziehen sich auf Ihre Nutzung der IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, und der Begriff "Programm" in diesen Abschnitten steht für IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** Das Programm umfasst die Java Connector Architecture (JCA). Ihre Nutzung der JCA-Technologie ist begrenzt auf den Einsatz in Verbindung mit der Database Connection Pooling-Funktion des Programms. Die JCA darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden.

**INAKTIVIERUNGSEINHEIT:** Das Programm kann eine Inaktivierungseinheit beinhalten, die die Nutzung bestimmter Funktionen verhindert. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Inaktivierungseinheit zu manipulieren oder das Programm auf andere Weise zu verändern.

**KOMPONENTE MIT MEHREREN VERSIONEN:** Auf dem Datenträger des Programms können sich mehrere Versionen derselben Programmkomponente befinden, wie beispielsweise Versionen, die für verschiedene Betriebssysteme konzipiert oder in verschiedene Sprachen übersetzt sind. Jeder Berechtigungsnachweis für das Programm berechtigt Sie zur Nutzung einer einzigen Version einer Programmkomponente. Sie sind nicht berechtigt, mehrere Versionen derselben Programmkomponente auf der Basis desselben Berechtigungsnachweises einzusetzen, selbst wenn sich mehrere Versionen einer Komponente auf dem Datenträger für das Programm befinden.

**CODE VON DRITHTHERSTELLERN:** Das Programm enthält bestimmte Komponenten von Drittherstellern, die Ihnen unter anderen Bedingungen als gemäß dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden oder die es erforderlich machen, dass IBM oder die Dritthersteller, die IBM Produkte anbieten ("Dritthersteller"), Sie auf bestimmte Sachverhalte hinweisen und/oder Ihnen bestimmte Informationen mitteilen. Zukünftige Updates und Fixpacks für das Programm enthalten diese Komponenten und/oder Informationen möglicherweise nicht mehr. Jede dieser Komponenten von Drittherstellern wird von IBM oder den Drittherstellern entweder in einer Readme-Datei (oder in einer aktualisierten Readme-Datei, die dem Fixpack oder Update beige packt ist) oder in einer Datei oder in Dateien identifiziert, auf die in dieser Readme-Datei verwiesen wird (einschließlich der zugehörigen Lizenzvereinbarung, Hinweise und anderer zugehöriger Informationen), oder die Komponente von Drittherstellern verfügt über eine eigene Lizenzvereinbarung (die z. B. bei der Installation oder dem Starten einer solchen Komponente angezeigt wird oder zusammen mit der Komponente in einer Datei mit dem Titel "README", "COPYING", "LICENSE" oder einem ähnlichen Titel geliefert wird oder zu der mit dem Programm gelieferten Dokumentation gehört). Die Nutzung jeder einzelnen Komponente von Drittherstellern, die über eine eigene Lizenzvereinbarung verfügt oder für die IBM oder die Dritthersteller eine Lizenzvereinbarung in eine der obigen Readme-Dateien integriert haben (oder in eine Datei oder in Dateien, auf die in den Readme-Dateien verwiesen wird), unterliegt nicht den Bedingungen dieser Vereinbarung, sondern der separat beige packten Lizenzvereinbarung. Wenn Sie solche Komponenten von Drittherstellern nach der Installation verwenden bzw. nicht deinstallieren (und Sie somit Zugriff auf alle Lizenzvereinbarungen, Hinweise und Informationen haben), erklären Sie sich mit diesen Lizenzvereinbarungen, Hinweisen und Informationen einverstanden, auch wenn sie nur auf Englisch zur Verfügung gestellt werden. Sie erklären sich damit einverstanden, jede aktualisierte Readme-Datei, die den Updates und Fixpacks zu dem Programm beige packt ist, zu prüfen.

**QUELLCODE:** Einige Komponenten des Programms werden möglicherweise im Quellcodeformat zur Verfügung gestellt. Ungeachtet gegenteiliger Regelungen in

dieser Vereinbarung werden die Programmservices nur für die unveränderten Binärcodeversionen der im Programmpaket enthaltenen Komponenten zur Verfügung gestellt, und nicht für den Quellcode dieser Komponenten oder von Ihnen erstellte Modifikationen dieser Komponenten. Die 'Länderspezifischen Bedingungen' der 'Internationalen Nutzungsbedingungen für Programmpakete (IPLA)' haben Vorrang vor den im nachstehenden Abschnitt aufgeführten Gewährleistungsbedingungen.

**AUSGESCHLOSSENE KOMPONENTEN:** Ungeachtet der Bedingungen irgendeiner anderen Vereinbarung zwischen Ihnen und der IBM bzw. einem mit IBM verbundenen Unternehmen oder einer der IBM Tochtergesellschaften (zusammen als "IBM" bezeichnet) gelten die folgenden Bedingungen für alle "Ausgeschlossenen Komponenten", die in dieser Lizenzinformation genannt sind: (a) alle ausgeschlossenen Komponenten werden ohne Wartung (auf "AS-IS"-Basis) zur Verfügung gestellt; (b) IBM übernimmt keine Haftung für die Handelsüblichkeit und die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck oder die Freiheit von Rechten Dritter; (c) IBM übernimmt keine Verpflichtung, Sie für irgendwelche Schäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten schadlos zu halten; und (d) IBM haftet nicht für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten.

Die folgenden Komponenten des Programms sind ausgeschlossene Komponenten: (a) alle Komponenten von Drittherstellern, einschließlich der Komponenten von Drittherstellern, die in das Programm integriert oder eingebettet sind, und alle Komponenten, auf die in einer zum Programm bzw. zum Fixpack oder Update des Programms gehörigen LICENSE.TXT-Datei Bezug genommen wird, und (b) der gesamte, in das Programm integrierte Quellcode.

## **INFORMAZIONI DI LICENZA**

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti disposizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi (IPLA).

Nome Programma: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Numero Programma: 5648-E85

Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile: 2

## **DEFINIZIONI:**

### **Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile:**

"1" significa che il Programma può essere memorizzato sulla macchina principale e su un'altra macchina, a condizione che il Programma non sia attivo su entrambe le macchine contemporaneamente.

"2" significa che non è possibile copiare ed utilizzare il presente Programma su un altro computer senza il pagamento di un canone aggiuntivo di licenza.

## **Ambiente operativo specificato**

Le informazioni sulle Specifiche del Programma e sull'ambiente operativo specificato sono contenute nella documentazione che accompagna il Programma, se disponibile, ad esempio un file read-me, o in altre informazioni pubblicate da IBM, ad esempio una lettera d'annuncio.

## **Codice di Terze Parti**

Il Programma e i futuri aggiornamenti e "fixpack" del Programma possono contenere componenti di Terze Parti che sono fornite in base a disposizioni diverse da quelle del presente Accordo o che richiedono che IBM o le Terze Parti che forniscono prodotti IBM ("Terze Parti") forniscano alcune istruzioni e/o informazioni all'utilizzatore. Per ciascuna delle componenti di Terze Parti, IBM o le Terze Parti identificheranno tale componente di Terze Parti in un file "README" (o in un file "README" aggiornato che accompagnerà il fixpack o l'aggiornamento), o in uno o più file specificati nel file "README" del Programma (e includerà qualsiasi accordo di licenza associato, notifica e altre informazioni ad esso relative), oppure la componente di Terze Parti conterrà o sarà accompagnata da un proprio accordo di licenza (ad esempio, fornito al momento dell'installazione o dell'inizializzazione di tale componente, o che accompagna tale componente in un file denominato "README", "COPYING", "LICENSE" o un file dal nome simile, o incluso nella documentazione cartacea del Programma, se esistente). L'utilizzo di ciascuna componente di Terze Parti che contiene o è accompagnata da un proprio accordo di licenza, o per cui IBM o le Terze Parti hanno specificato un accordo di licenza in uno dei sopraccitati file "README" (o in uno o più file qui nominati), sarà soggetto alle disposizioni di tale altro accordo di licenza e non a quelle del presente Accordo.

Utilizzando o non disinstallando tali componenti di Terze Parti dopo la loro installazione iniziale (consentendo, quindi, l'accesso a tali accordi di licenza, istruzioni e informazioni), si attesta di aver preso visione e di accettare tutti gli accordi di licenza, istruzioni ed informazioni incluse quelle fornite unicamente in lingua Inglese. Si accetta altresì di prendere visione di qualsiasi file "README" aggiornato che accompagna gli aggiornamenti ed i fixpack al Programma.

Il Programma contiene le seguenti componenti di Terze Parti:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## **Disposizioni specifiche relative al Programma**

Questo Programma è concesso in licenza in base alla capacità ed è soggetto a qualsiasi esclusione elencata di seguito. Un concessionario di licenza dovrà pagare una charge unit per terabyte di memoria gestita; questa stessa charge unit si applica alle funzioni MDM Performance Manager e MDM Replication Manager. Si è autorizzati ad utilizzare questo Programma solo per la quantità di capacità per cui è stata ricevuta l'autorizzazione appropriata da IBM. La capacità totale autorizzata per la funzione MDM Performance Manager può essere scelta indipendentemente dalla capacità totale per la funzione MDM Replication Manager. Deve essere acquisita almeno una funzione per l'autorizzazione all'utilizzo di Performance Manager o Replication Manager con l'ordine originario del prodotto. La seconda funzione può essere ordinata separatamente per la stessa licenza in data successiva. Il presente Programma è supportato solo per essere utilizzato con server host, sottosistemi di memorizzazione e configurazioni SAN identificate da IBM per essere supportate come accessorie ad IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

COMPONENTI DB2: Il Programma include parti di DB2 e DB2 Universal Database. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare una copia di queste componenti solo in connessione con il proprio uso autorizzato del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager per la memorizzazione e gestione dei dati utilizzati e generati dal Programma e non per altri scopi di gestione dati. Ad esempio, questa licenza non include collegamenti in entrata al database da altre applicazioni per interrogazioni o produzione di report fatto salvo per le applicazioni che hanno accesso ai dati di amministrazione di TotalStorage Multiple Device Manager che risiedono nel database DB2 solo per la produzione di report e non per altri scopi di gestione dati. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare queste componenti solo con e sulla stessa macchina del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**COMPONENTI DIRECTOR:** Il Programma include parti di IBM Director. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare una copia di queste componenti solo in connessione con il proprio uso autorizzato del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager per la memorizzazione e gestione dei dati utilizzati e generati dal Programma e non per altri scopi di gestione dati. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare queste componenti solo con e sulla stessa macchina del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**COMPONENTI TIVOLI SAN MANAGER:** Il Programma include parti di Tivoli SAN Manager. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare una copia di queste componenti solo in connessione con il proprio uso autorizzato del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager per la memorizzazione e gestione dei dati utilizzati e generati dal Programma e non per altri scopi di gestione dati. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare queste componenti solo con e sulla stessa macchina del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**Versione inclusa di WEBSPHERE APPLICATION SERVER:** Il Programma è accompagnato dalla versione inclusa di IBM WebSphere Application Server ("Versione inclusa di Application Server). L'utilizzo delle componenti della versione inclusa di Application Server è limitato all'uso in supporto al proprio uso autorizzato del Programma. Le componenti incluse di Application Server non possono essere usate per nessun altro scopo.

I seguenti paragrafi intitolati "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "DISPOSITIVO DI DISABILITAZIONE", "VERSIONI MULTIPLE DELLA STESSA COMPONENTE", "COMPONENTI DI TERZE PARTI", "CODICE SORGENTE", e "COMPONENTI ESCLUSE" si applicano al proprio utilizzo del Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager, ed il termine "Programma" presente in questi paragrafi si riferirà al Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** Il Programma include Java Connector Architecture (JCA). L'utilizzo della tecnologia JCA è limitato solo in associazione con la funzione Database Connection Pooling del Programma. JCA non può essere utilizzato per alcun altro scopo.

**DISPOSITIVO DI DISABILITAZIONE:** Il Programma può contenere un dispositivo di disabilitazione per impedire l'utilizzo di determinate funzioni. Non si potrà manomettere tale dispositivo o in altro modo cambiare il Programma.

**VERSIONI MULTIPLE DELLA STESSA COMPONENTE:** I supporti per il Programma possono includere più versioni della stessa componente del Programma, ad esempio versioni progettate per diversi sistemi operativi e versioni tradotte in lingue diverse. Ogni Prova di Titolarità per il Programma autorizza all'utilizzo di una singola versione di una componente del Programma. Non si è autorizzati ad

utilizzare più versioni della stessa componente del Programma in base alla stessa Prova di Titolarità, anche se più versioni di una componente sono incluse nei supporti per il Programma.

**CODICE DI TERZE PARTI:** Il Programma contiene, e gli aggiornamenti e i fixpack futuri al Programma possono contenere, componenti di terze parti fornite in base a disposizioni che sono diverse da quelle del presente Accordo o che richiedono che IBM o le terze parti che forniscono prodotti IBM ("Terze Parti") forniscano alcune istruzioni e/o informazioni. Per ogni componente di terze parti, IBM o le Terze Parti identificheranno tale componente di terze parti nel file "README" (o in un file "README" aggiornato che accompagna il fixpack o l'aggiornamento), o in uno o in più file nominati nel file "README" del Programma (e includerà qualsiasi accordo di licenza associato, notifica e altre informazioni ad esso relative), oppure la componente di terze parti conterrà o sarà accompagnata da un proprio accordo di licenza (ad esempio, fornito nel momento dell'installazione o dell'inizializzazione di tale componente, o che accompagna tale componente in un file chiamato "README", "COPYING", "LICENSE" o un file dal nome simile, o incluso tra la documentazione cartacea del Programma, se esistente). L'utilizzo di ogni componente di terze parti che contiene o è accompagnata da propri accordi di licenza, o per cui IBM o le Terze Parti hanno identificato un accordo di licenza in uno dei suddetti file "README" (o in uno o più file cui si fa riferimento nel suddetto file), sarà soggetto alle disposizioni di tale altro accordo di licenza, e non a quelle del presente Accordo. Utilizzando o non disinstallando tali componenti di terze parti dopo la loro installazione iniziale (consentendo, quindi, l'accesso a tali accordi di licenza, istruzioni e informazioni), si attesta di aver preso visione e di accettare tutti gli accordi di licenza, istruzioni ed informazioni incluse quelle fornite unicamente in lingua Inglese. Si accetta altresì di prendere visione di qualsiasi file "README" aggiornato che accompagna gli aggiornamenti ed i fixpack al Programma.

**CODICE SORGENTE:** Alcune delle componenti del Programma possono essere fornite sotto forma di codice sorgente. Nonostante quanto stabilito nel presente Accordo, i servizi al Programma sono forniti solo per le versioni in codice binario, non modificate di queste componenti incluse nella confezione del Programma e non per il codice sorgente di queste componenti o per qualsiasi modifica di tali componenti che sia stata creata.

**COMPONENTI ESCLUSE:** Nonostante quanto stabilito dalle disposizioni di qualsiasi altro accordo stipulato con IBM o società ad essa collegate o affiliate (collettivamente "IBM"), le seguenti disposizioni si applicano a tutte le "Componenti Escluse" identificate in questo documento di Informazioni relative alla Licenza: (a) tutte le Componenti Escluse sono fornite "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO"; (b) IBM NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA E CONDIZIONE ESPRESSA O IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE DI FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O SENZA INTERFERENZE E GARANZIE E CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE; (c) IBM non sarà responsabile o indennizzerà l'utente per qualsiasi

reclamo relativo alle Componenti Escluse; e (d) IBM non sarà responsabile per alcun danno diretto, indiretto, incidentale o consequenziale relativo alle Componenti Escluse.

Le seguenti componenti comprese nel Programma sono Componenti Escluse: (a) tutte le componenti di terze parti, comprese le componenti di terze parti incluse nel Programma e le componenti cui si fa riferimento nel file LICENSE.TXT incluso nel Programma o un fixpack o un aggiornamento del Programma, e (b) tutti i codici sorgente inclusi nel Programma.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

プログラム番号: 5648-E85

家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾: 2

## 用語の説明:

### 家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾:

"1" と表示された場合、お客様は、この「プログラム」を主に使用するコンピューターに加えて家庭用/携帯用コンピューターへ複製し、使用することができます。ただし、これらの機械で同時にかかる「プログラム」を実行することはできません。

"2" と表示された場合、この「プログラム」には適用されません。家庭用/携帯用コンピューターでも使用する場合は、別途追加のライセンス料金をお支払いください。

## IBM 所定の稼動環境

「プログラム」の仕様および IBM 所定の稼動環境については、「プログラム」と共に提供される文書に記載がされています。また、「README」ファイルまたは発表レター等 IBM により公開された情報に記載される場合もあります。

## 第三者コード

この「プログラム」には、いくつかの第三者コンポーネントが含まれている場合があります。また将来「プログラム」の更新版またはフィックスパックに含まれる可能性があります。これらの第三者コンポーネントは本使用条件と異なる使用条件、または IBM もしくは IBM 製品を提供する第三者（以下「第三者」といいます。）が別途注意書きもしくはお知らせ（あるいはその両方）を介して提供する使用条件の下でお客様に提供されます。第三者コンポーネントそれぞれについて、IBM もしくは第三者が

「README」ファイル（もしくはフィックスパックもしくは更新版に添付される更新済み「README」ファイル）の中で特定するか「README」ファイル内で参照されるファイル（さらにそれには関連する使用許諾の契約書、注意書き、およびその他のお知らせを含みます）の中で特定する場合、または第三者コンポーネント自身が独自の使用許諾契約書を含むか添付する場合があります（例えば、そのコンポーネントの導入時または開始時に提供されたり、「README」、「COPYING」、「LICENSE」またはそれに類似した表題のファイルとしてコンポーネントに添付されたり、または「プログラム」の文書がある場合にはそれに含まれていることがあります）。上記方法により第三者の独自の使用条件がコンポーネントに含まれている場合、または IBM もしくは第三者が上記の「README」ファイル（もしくはそこで参照しているファイル）の中で使用条件が特定する第三者コンポーネントのご使用については、各コンポーネントの使用条件が適用され、本使用条件は適用されません。第三者コンポーネントの初期導入後に（この時点で、お客様は該当する使用条件、注意書き、およびお知らせにアクセスすることができます）、第三者コンポーネントを使用するかまたはそ

の導入したコンポーネントを削除（アンインストール）しない限り、お客様は導入したコンポーネントの使用条件、注意書き、およびお知らせのすべて（英文のものを含む）に同意されたものと見なされます。お客様は、「プログラム」の更新版およびフィックスパックに付属の更新済み「README」ファイルを必ずお読みいただき内容を確認することにつき、同意されるものとします。

「プログラム」には、以下の第三者コンポーネントが含まれています。

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## 特記事項

本「プログラム」は、ストレージ容量に基づいて使用許諾され、下記の除外が適用されます。使用許諾を得るには、管理されるストレージの容量（テラバイト）あたりの課金単位で課金される料金を支払う必要があります。これと同一の課金単位が、MDM Performance Manager および MDM Replication Manager フィーチャーの両方に適用されます。お客様は、IBM より正規の使用許諾を得た容量の範囲に限り、「プログラム」を使用許諾されます。MDM Performance Manager フィーチャーの使用許諾を得た容量は、MDM Replication Manager フィーチャーの容量とは別にそれぞれ独立して指定することができます。Performance Manager もしくは Replication Manager Use Authorization フィーチャーの少なくともいずれか 1 つは当初の製品注文時に取得してください。2 番目のフィーチャーは、後に同一の使用権について別途追加発注することができます。このプログラムは、ホスト・サーバー、ストレージ・サブシステム、および IBM が IBM TotalStorage Multiple Device Manager の付属としてサポートされていると認める SAN 構成による使用に対してのみサポートされます。

DB2 コンポーネント: この「プログラム」には、DB2 および DB2 Universal Database の一部分が含まれています。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software の許諾使用と共にのみ、「プログラム」が使用および生成するデータを保管および管理する場合に限り、これらのコンポーネントを 1 コピー導入し使用することができますが、その他のデータ管理のために使用することはできません。例えば、この使用権には、DB2 データベースに在る IBM TotalStorage Multiple Device Manager 管理データに、他のデータ管理のためでなく報告書作成のためだけにアクセスするアプリケーションを除き、照会または報告書作成を目的とする他のアプリケーションからのデータベースへのインバウンド接続は含まれません。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software と同じ機械上にもみこれらのコンポーネントを導入し、使用することができます。

DIRECTOR コンポーネント: 本「プログラム」には、IBM Director の一部が含まれています。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software の許諾使用と共にのみ、「プログラム」が使用および生成するデータを保管および管理する場合に

限り、これらのコンポーネントを 1 コピー導入し使用することができますが、その他のデータ管理のために使用することはできません。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software と同じ機械上にもこれらのコンポーネントを導入し、使用することができます。

**TIVOLI SAN MANAGER** コンポーネント: 本「プログラム」には、Tivoli SAN Manager の一部が含まれています。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software の許諾使用と共にのみ、「プログラム」が使用および生成するデータを保管および管理する場合に限り、これらのコンポーネントを 1 コピー導入し使用することができますが、その他のデータ管理のために使用することはできません。お客様は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software と同じ機械上にもこれらのコンポーネントを導入し、使用することができます。

**IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER** の組み込み版: 「プログラム」には、IBM WebSphere Application Server の組み込み版 (以下「組み込み版 Application Server」といいます。)が含まれています。お客様は、組み込み版 Application Server コンポーネントを「プログラム」の使用許諾を得た範囲で使用する場合に限り、ご使用いただけます。その他の目的で、組み込み版 Application Server コンポーネントを使用することはできません。

「JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE」、「自動使用停止機能」、「コンポーネントの複数のバージョン」、「第三者コンポーネント」、「ソース・コード」、および「適用除外コンポーネント」という表題の以下の項は、お客様の IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software のご使用に適用されます。また、これらの項における「プログラム」という用語は、IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software を意味します。

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** 「プログラム」には、Java Connector Architecture (以下「JCA」といいます。)が含まれています。お客様は、プログラムの Database Connection Pooling 機能と共に使用する場合に限り JCA テクノロジーを使用することができます。JCA は、他のいかなる目的にも使用することはできません。

**自動使用停止機能:** 「プログラム」は、いくつかの機能を自動的に使用不可能とする機能を有する場合があります。お客様は、この自動使用停止機能または「プログラム」を変更しないものとします。

**コンポーネントの複数のバージョン:** 「プログラム」の媒体には、様々なオペレーティング・システム用に設計されたバージョン、および様々な言語に翻訳されたバージョンなど、同一「プログラム」の複数のバージョンが含まれていることがあります。「プログラム」のそれぞれのライセンス証書によりお客様は、「プログラム」の 1 つのバージョンを使用することができます。たとえ、「プログラム」の媒体にコンポーネントの複数のバージョンが含まれていても、同じ「ライセンス証書」の下で同じ「プログラム」の複数のバージョンを使用することはできません。

**第三者のコード:** この「プログラム」には、いくつかの第三者コンポーネントが含まれている場合があり、また将来「プログラム」の更新版またはフィックスパックに含

まれる可能性があります。これらの第三者コンポーネントは本使用条件と異なる使用条件、または IBM もしくは IBM 製品を提供する第三者 (以下「第三者」といいます。) が別途注意書きもしくはお知らせ (あるいはその両方) を介して提供する使用条件の下でお客様に提供されます。第三者コンポーネントそれぞれについて、IBM または第三者のどちらかが「README」ファイル (もしくはフィックスパックもしくは更新版に添付される更新済み「README」ファイル) の中で特定するか「README」ファイル内で参照されるファイル (さらにそれには関連する使用許諾の契約書、注意書き、およびその他のお知らせを含みます) の中で特定する場合、または第三者コンポーネント自身が独自の使用許諾契約書を含むか添付する場合があります (例えば、そのコンポーネントの導入時または開始時に提供されたり、

「README」、「COPYING」、「LICENSE」もしくはそれに類似した表題のファイルとしてコンポーネントに添付されたり、または「プログラム」の文書がある場合にはそれに含まれていることがあります)。独自の使用条件を含むかまたは伴う、もしくは上記の「プログラム」の「README」ファイルの 1 つ (またはそこで参照しているファイル) に IBM あるいは第三者が使用条件を記載している第三者のコンポーネントを使用する場合は、各コンポーネントの使用条件が適用され、本書の条項は適用されません。第三者のコンポーネントの初期導入後に (この時点で、お客様は該当する使用条件、注意書き、およびお知らせにアクセスすることができます)、第三者のコンポーネントを使用するかまたはその導入したコンポーネントを削除 (アンインストール) しない限り、お客様は導入したコンポーネントの使用条件、注意書き、およびお知らせのすべて (英文のものを含む) に同意されたものと見なされます。お客様は、「プログラム」の更新版およびフィックスパックに付属の更新済み「README」ファイルを必ずお読みいただき内容を確認することにつき、同意されるものとします。

ソース・コード: 「プログラム」のいくつかのコンポーネントは、ソース・コード形式で提供されています。この使用条件中のこれと異なる条件にかかわらず、プログラム・サービスは、プログラム・パッケージに含まれるこれらのコンポーネントの、修正されていないバイナリー・コード版にのみ提供され、これらのコンポーネントのソース・コードまたはお客様が作成するコンポーネントの修正版には提供されません。

「適用除外コンポーネント」: お客様が IBM または IBM 関連企業もしくは提携企業 (総称して以下「IBM」といいます。) と交わされているその他の契約条件にかかわらず、このライセンス情報で特定された「適用除外コンポーネント」すべてに以下の条件が適用されます。(a) すべての「適用除外コンポーネント」は特定物として現存するままの状態を提供され、何らの保証もありません。(b) IBM は、法律上の瑕疵担保責任を含め、第三者の権利の侵害の保証、商品性の保証、特定目的適合性の保証を含むすべての明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。(c) IBM は「適用除外コンポーネント」に関連するいかなる請求についても、お客様に対していかなる賠償責任または補償責任も負わないものとします。(d) IBM は「適用除外コンポーネント」に関連するいかなる直接損害、間接損害、偶発的損害、特別損害、懲罰的損害または拡大損害に対しても、責任を負わないものとします。

「プログラム」にある次のコンポーネントは、「適用除外コンポーネント」です: (a) 「プログラム」に組み込まれている第三者コンポーネントを含むすべての第三者コンポーネント、および「プログラム」あるいは「プログラム」のフィックスパックもし

くは更新版に含まれる LICENSE.TXT ファイルにおいて言及されたコンポーネント  
(b) 「プログラム」に含まれるすべてのソース・コード

# 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 프로그램 라이선스 계약(IPLA) 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

프로그램 번호: 5648-E85

가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한: 2

## 조항 설명

### 가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한:

"1"은 주 기계 및 다른 기계에서 동시에 사용 중이 아닌 경우, 본 프로그램을 주 기계 및 다른 기계 모두에 저장할 수 있다는 의미입니다.

"2"는 추가 라이선스 비용을 지불해야만 본 프로그램을 추가 기계에 복제 및 사용할 수 있다는 의미입니다.

## 명시된 운영 환경

본 프로그램의 명세 및 명시된 운영 환경 정보는 본 프로그램에 동봉되는 문서, 예를 들어, read-me 파일이나, 발표 문서(announcement letter)와 같이 IBM에서 발행하는 기타 정보에 들어 있습니다.

## 제3자 코드

본 프로그램 및 본 프로그램의 추후 업데이트 프로그램과 수정팩에는 본 계약과는 다른 조건에 의거하여 제공되거나 IBM 또는 IBM 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")가 특정 주의사항 및/또는 정보를 제공해야 하는 제3자 구성요소가 일부 들어 있습니다. 이러한 각각의 제3자 구성요소에 대해, IBM 또는 제3자는 "README" 파일(또는 수정팩이나 업데이트에 동봉되는 갱신된 "README" 파일) 또는 이러한 "README" 파일에 언급된 파일에 이러한 제3자 구성요소를 명시하거나(모든 관련 라이선스 계약, 주의사항 및 기타 관련 정보도 이들 파일에 포함됨), 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 포함되거나 동봉됩니다. 예를 들어, 제3자 구성요소를 설치하거나 시작할 때, "README", "COPYING", "LICENSE" 또는 이와 유사한 이름의 파일에 제3자 구성요소가 동봉될 때, 또는 제3자 구성요소가 본 프로그램 문서에 포함되어 있을 때 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 제공됩니다. 자체 라이선스 계약을 포함하거나 이와 함께 동봉되는 각각의 제3자 구성요소 또는 위에 언급된 "README" 파일(또는 "README" 파일에서 언급한 파일) 중 하나에 IBM 또는 제3자가 라이선스 계약을 명시하는 각각의 제3자 구성요소를 사용하면 본 계약의 조건이 아닌 해당 라이선스 계약의 조건이 적용됩니다. 이러한 제3자 구성요소를 처음 설치한 후에 사용 또는 설치해제하지 않음(적용되는 라이선스 계약, 주의사항 및 정보에 액세스하게 됨)으로써, 귀하는 영어로만 제공되는 조건을 포함하여 모든 적용되는 라이선스 계약, 주의사항 및 정보를 숙지하고 이에 동의하는 것으로 간주됩니다. 귀하는 또한 본 프로그램의 업데이트 및 수정팩에 동봉되는 갱신된 모든 "README" 파일을 검토할 것에 동의합니다.

본 프로그램은 다음 제3자 구성요소를 포함합니다.

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## 프로그램 고유 조항

아래 명시된 제외사항에 따라, 본 프로그램은 용량을 기준으로 라이선스가 부여됩니다. 라이선스가 부여된 사용자는 관리된 저장 장치의 테라바이트 단위로 요금을 지급해야 합니다. MDM Performance Manager 및 MDM Replication Manager 피처에 대해 동일한 요금 단위가 적용됩니다. 귀하는 IBM으로부터 허가받은 용량에 한해서만 본 프로그램을 사용할 수 있습니다. MDM Performance Manager 피처에서 사용하는 총 용량은 MDM Replication Manager 피처에 대한 총 용량과 별도로 정할 수 있습니다. 최초 제품 주문 시에 Performance Manager 또는 Replication Manager에 대해 최소 한 부의 사용 허가를 취득해야 합니다. 동일한 라이선스를 사용하여 두 번째 피처를 나중에 별도로 주문할 수 있습니다. 본 프로그램은 IBM이 IBM TotalStorage Multiple Device Manager의 부속물을 지원하는 것으로 명시하는 호스트 서버, 저장 장치 서브시스템 및 SAN 구성과 함께 사용하는 경우에 한해 본 프로그램이 지원됩니다.

**DB2 구성요소:** 본 프로그램에는 DB2 및 DB2 Universal Database의 일부가 들어 있습니다. 본 프로그램에서 사용했거나 생성한 데이터를 저장 및 관리할 목적으로 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어의 라이선스가 있는 부분과 관련하여 이들 구성요소 중 한 부를 설치하여 사용할 수 있으며, 기타 데이터를 관리하기 위한 목적으로는 사용할 수 없습니다. 예를 들어, 본 라이선스로는 조회나 보고서를 생성할 목적으로 다른 응용프로그램에서 데이터베이스로 인바운드 연결을 할 수 없습니다(단, DB2에 있는 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 관리 데이터에 대해 기타 데이터를 관리할 목적이 아닌, 보고서를 생성할 목적에 한해 액세스하는 응용 프로그램은 제외). 귀하는 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어가 설치된 기계에서 해당 프로그램과 함께 사용하는 경우에 한해 이들 구성요소를 설치하여 사용할 수 있습니다.

**DIRECTOR 구성요소:** 본 프로그램에는 IBM Director의 일부가 들어 있습니다. 본 프로그램에서 사용했거나 생성한 데이터를 저장 및 관리할 목적으로 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어의 라이선스가 있는 부분과 관련하여 이들 구성요소 중 한 부를 설치하여 사용할 수 있으며, 기타 데이터를 관리할 목적으로는 사용할 수 없습니다. 귀하는 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어가 설치된 기계에서 해당 프로그램과 함께 사용하는 경우에 한해 이들 구성요소를 설치하여 사용할 수 있습니다.

**TIVOLI SAN MANAGER 구성요소:** 본 프로그램에는 Tivoli SAN Manager의 일부가 들어 있습니다. 본 프로그램에서 사용했거나 생성한 데이터를 저장 및 관리할 목적으로 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어의 라이선스가 있는 부분과 관련하여 이들 구성요소 중 한 부를 설치하여 사용할 수 있으며, 기타 데이터를 관리할 목적으로는 사용할 수 없습니다. 귀하는 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어가 설치된 기계에서 해당 프로그램과 함께 사용하는 경우에 한해 이들 구성요소를 설치하여 사용할 수 있습니다.

IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER의 내장 버전: 본 프로그램에는 IBM WebSphere Application Server의 내장 버전(이하 "내장된 Application Server")이 동봉됩니다. 귀하는 본 프로그램의 라이선스가 있는 부분을 지원하는 목적에 한해 내장된 Application Server 구성요소를 사용할 수 있습니다. 기타 다른 목적으로는 내장된 Application Server 구성요소를 사용할 수 없습니다.

다음의 "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE," "작동 중지 제어 장치," "여러 구성요소 버전," "제3자 구성요소," "소스 코드" 및 "제외 구성요소" 단락은 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어를 사용하는 경우 적용되며 이들 단락에 나오는 "프로그램"은 IBM TotalStorage Multiple Device Manager 소프트웨어를 말합니다.

JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE: 본 프로그램에는 Java Connector Architecture(JCA)가 포함되어 있습니다. 귀하는 본 프로그램의 데이터베이스 연결 풀링(Database Connection Pooling)기능과 관련해서만 JCA 기술을 사용할 수 있습니다. 기타 목적으로는 JCA를 사용할 수 없습니다.

작동 중지 제어 장치: 본 프로그램에는 특정 기능을 사용 불가능하게 하는 작동 중지 제어 장치가 들어 있습니다. 귀하는 이러한 작동 중지 제어 장치를 무단 변경하거나 본 프로그램을 달리 변경할 수 없습니다.

여러 구성요소 버전: 본 프로그램 미디어에는 다른 운영 체제용 버전 및 다른 언어로 변환된 버전용으로 설계된 버전과 같은 여러 버전의 동일한 프로그램 구성요소가 들어 있을 수 있습니다. 본 프로그램의 각각의 라이선스 증서로, 귀하는 프로그램 구성요소의 한 개 버전만을 사용할 수 있습니다. 귀하는 본 프로그램 미디어에 한 구성요소의 여러 버전이 들어있다 할지라도 동일한 라이선스 증서로 동일한 프로그램 구성요소의 여러 버전을 사용할 수 없습니다.

제3자 코드: 본 프로그램 및 본 프로그램의 추후 업데이트 프로그램과 수정팩에는 본 계약과는 다른 조건에 의거하여 제공되거나, IBM 또는 IBM 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")가 그에 대한 특정 주의사항 및/또는 정보를 제공해야 하는 제3자 구성요소가 일부 들어 있습니다. IBM 또는 제3자는 "README" 파일(또는 수정팩이나 업데이트에 동봉되는 갱신된 "README" 파일)이나 해당 "README" 파일에 언급된 파일에 각 제3자 구성요소를 명시하며(관련 라이선스 계약, 주의사항 및 기타 관련 정보도 이들 파일에 명시함), 또는 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 포함되어거나 동봉될 수 있습니다. 예를 들어, 제3자 구성요소를 설치하거나 시작하는 경우, "README", "COPYING", "LICENSE" 또는 이와 유사한 이름의 파일에 제3자 구성요소가 동봉되는 경우 또는 프로그램 문서에 제3자 구성요소가 포함되어 있는 경우에는 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 제공됩니다. 자체 라이선스 계약을 포함 또는 동봉하는 각 제3자 구성요소를 사용하거나, IBM 또는 제3자가 위에 언급된 "README" 파일(또는 "README" 파일에서 언급한 파일) 중 하나에서 라이선스 계약을 명시하는 각 제3자 구성요소를 사용하면, 본 계약의 조건이 아닌 해당 라이선스 계약의 조건이 적용됩니다. 이러한 제3자 구성요소를 처음 설치한 후에 사용하거나 설치 해제하지 않음으로써(해당 라이선스 계약, 주의사항 및 정보에 액세스할 수 있게 됨), 귀하는 영어로만 제공되는 조건을 포함하여 모든 해당 라이선스 계약, 주의사항 및 정보를 숙지하고 이에 동의하게 됩니다. 또한 귀하는 본 프로그램의 업데이트 및 수정팩에 동봉되는 갱신된 모든 "README" 파일을 검토할 것에 동의합니다.

소스 코드: 본 프로그램의 일부 구성요소는 소스 코드 형식으로 제공될 수 있습니다. 본 계약의 어떠한 상반되는 조항에도 불구하고, 본 프로그램 서비스는 본 프로그램 패키지에 포함된 이러한

일부 구성요소의 수정되지 않은 2진 코드 버전에 대해서만 제공되며, 귀하가 작성한 구성요소의 수정본이나 이들 구성요소의 소스 코드에 대해서는 제공되지 않습니다.

제외 구성요소: 귀하가 IBM 및 IBM 관계사 또는 계열사(통칭하여 "IBM")와 체결하는 모든 계약의 조건에도 불구하고, 다음 조건이 본 라이선스에 관한 정보 문서에 명시된 모든 "제외 구성요소"에 적용됩니다. IBM은 (a) 모든 제외 구성요소를 "현상태대로" 제공하며 (b) 타인의 권리 침해에 대한 보증 및 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 등을 포함하여 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증을 하지 않으며 (c) 본 제외 구성요소와 관련된 어떠한 배상 청구에 대해서도 책임을 지거나 귀하를 면책하지 않으며 (d) 본 제외 구성요소와 관련된 모든 직접 손해, 간접 손해, 부수적 손해, 특별 손해, 징벌적 또는 결과적 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.

본 프로그램의 제외 구성요소는 다음과 같습니다. (a) 모든 제3자 구성요소(본 프로그램에 내장되었거나 포함된 제3자 구성요소 및 본 프로그램 또는 본 프로그램의 수정팩이나 업데이트에 들어 있는 LICENSE.TXT 파일에 언급된 구성요소 포함) 및 (b) 본 프로그램에 들어 있는 모든 소스 코드.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Na Programy wyszczególnione poniżej udzielane są licencje na warunkach, stanowiących uzupełnienie warunków, które zawiera Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program.

Nazwa Programu: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Numer Programu: 5648-E85

Upoważnienie do korzystania na komputerze domowym/przenośnym: 2

### Wyjaśnienie terminów:

#### Upoważnienie do korzystania na komputerze domowym/przenośnym:

"1" oznacza, że ten Program może być przechowywany zarówno na maszynie podstawowej jak i innej pod warunkiem, że nie korzysta się z niego na obu maszynach jednocześnie.

"2" oznacza, że nie można wykonywać kopii tego Programu ani korzystać z niego na innej maszynie bez uiszczenia dodatkowych opłat licencyjnych.

### Określone Środowisko Pracy

Specyfikacje Programu oraz informacje dotyczące określonego środowiska pracy mogą znajdować się w dokumentacji załączonej do Programu, jeśli takowa istnieje, na przykład w postaci pliku readme lub w formie innej informacji ogłoszonej przez IBM, na przykład w dokumencie announcement letter.

### Kod innych firm

Program oraz przyszłe aktualizacje i pakiety poprawek do Programu mogą zawierać pewne komponenty innych firm, które są udostępniane Użytkownikowi na warunkach innych niż określone w niniejszej Umowie lub wymagających od IBM lub osób trzecich, dostarczających produkty IBM (Osoby Trzecie) dostarczenia Użytkownikowi pewnych uwag i/lub informacji. W przypadku każdego takiego komponentu innej firmy IBM lub Osoby Trzecie dokonają jego identyfikacji albo w pliku "README" (lub w zaktualizowanym pliku "README", dołączonym do pakietu poprawek lub aktualizacji), albo w pliku lub plikach wymienionych w takich plikach "README" (oraz załączy wszelkie związane z nim umowy licencyjne, uwagi i inne informacje), albo też komponent innej firmy będzie zawierać własną umowę licencyjną (na przykład udostępnioną podczas instalowania lub uruchamiania takiego komponentu) lub taka umowa zostanie do niego dołączona (na przykład w pliku o nazwie "README", "COPYING", "LICENSE" lub innej podobnej lub w dokumentacji drukowanej Programu, jeśli takowa istnieje). Korzystanie z każdego komponentu innej firmy, który zawiera własną umowę licencyjną lub do którego umowa taka jest dołączona, lub też którego umowa licencyjna została przez IBM lub Osoby Trzecie zidentyfikowana w jednym z wyżej wymienionych plików "README" (albo w pliku lub w plikach wymienionych w takim pliku "README"), będzie podlega warunkom takiej umowy licencyjnej, a nie niniejszej Umowy. Używając takich komponentów innych firm lub nie dokonując ich deinstalacji po ich początkowym zainstalowaniu (a tym samym uzyskując dostęp do stosownych umów licencyjnych, uwag i informacji), Użytkownik przyjmuje do wiadomości warunki wszelkich takich umów

licencyjnych, uwagi i informacje, w tym te, które udostępniane są jedynie w języku angielskim oraz wyraża na nie zgodę. Użytkownik zobowiązuje się ponadto zapoznać się z treścią zaktualizowanych plików "README", dołączonych do aktualizacji i pakietów poprawek Programu.

Program zawiera następujące komponenty innych firm:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## Warunki specyficzne dla Programów

Program ten jest licencjonowany w oparciu o moc obliczeniową i podlega wszelkim zastrzeżeniom, które wyszczególniono poniżej. Licencjobiorca musi uiścić jednostkę opłaty za każdy terabajt zarządzanej pamięci masowej; taką samą jednostkę opłaty stosuje się do opcji MDM Performance Manager i MDM Replication Manager. Użytkownik jest upoważniony do używania tego Programu jedynie w granicach mocy obliczeniowej, do korzystania z której Użytkownik został upoważniony przez IBM. Całkowitą moc obliczeniową licencjonowaną dla opcji MDM Performance Manager można wybrać niezależnie od całkowitej mocy obliczeniowej dla opcji MDM Replication Manager. W ramach pierwotnego zamówienia na produkt, należy też nabyć co najmniej jedną autoryzację na używanie dla opcji Performance Manager lub Replication Manager. Drugą opcję można później zamówić oddzielnie na podstawie tej samej licencji. Wsparcie dla tego Programu jest świadczone, jeśli Program ten jest używany jedynie z serwerami hosta, podsystemami pamięci masowej oraz konfiguracjami SAN określonymi przez IBM jako obsługiwane dla połączenia z IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**KOMPONENTY DB2:** Program ten zawiera komponenty DB2 i DB2 Universal Database. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania jednego egzemplarza tych komponentów i do korzystania z niego jedynie w związku z licencjonowanym wykorzystywaniem oprogramowania IBM TotalStorage Multiple Device Manager do przechowywania danych wykorzystywanych i generowanych przez Program i do zarządzania tymi danymi, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Niniejsza licencja nie obejmuje na przykład połączeń przychodzących do bazy danych z innych aplikacji, służących do obsługi zapytań lub generowania raportów, z wyjątkiem aplikacji z dostępem do danych administracyjnych IBM TotalStorage Multiple Device Manager, rezydujących w bazie danych DB2, jedynie w celu generowania raportów, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania tych komponentów i do korzystania z nich jedynie na tej samej maszynie, na której zainstalowane jest i używane oprogramowanie IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**KOMPONENTY DIRECTOR:** Program ten zawiera komponenty produktu IBM Director. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania jednego egzemplarza tych komponentów i do korzystania z niego jedynie w związku z licencjonowanym wykorzystywaniem oprogramowania IBM TotalStorage Multiple Device Manager do przechowywania danych wykorzystywanych i generowanych przez Program i do zarządzania tymi danymi, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania tych komponentów i do korzystania z nich jedynie na tej samej maszynie, na której zainstalowane jest i używane oprogramowanie IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**KOMPONENTY TIVOLI SAN MANAGER:** Program zawiera fragmenty produktu Tivoli SAN Manager. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania jednego egzemplarza tych komponentów i do korzystania z niego jedynie w związku z licencjonowanym wykorzystywaniem oprogramowania IBM TotalStorage Multiple Device Manager do przechowywania danych wykorzystywanych i generowanych przez Program i do zarządzania tymi danymi, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania tych komponentów i do korzystania z nich jedynie na tej samej maszynie, na której zainstalowane jest i używane oprogramowanie IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**Wbudowana wersja produktu IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER:** Do Programu jest dołączona wbudowana wersja produktu IBM WebSphere Application Server ("Produkt wbudowany Application Server"). Produktów wbudowanych Application Server można używać jedynie przy licencjonowanym wykorzystaniu Programu. Komponentów Produktu wbudowanego Application Server nie można wykorzystywać do jakichkolwiek innych celów.

Poniższe akapity, zatytułowane "ARCHITEKTURA JCA", "MECHANIZM BLOKUJĄCY", "RÓŻNE WERSJE KOMPONENTÓW", "KOMPONENTY STRON TRZECICH", "KOD ŹRÓDŁOWY" oraz "KOMPONENTY WYŁĄCZONE" odnoszą się do korzystania przez Użytkownika z oprogramowania IBM TotalStorage Multiple Device Manager, natomiast termin "Program" w tych akapitach oznacza oprogramowanie IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**ARCHITEKTURA JCA:** Program zawiera Architekturę JCA (Java Connector Architecture). Z technologii JCA można korzystać jedynie w związku z korzystaniem z funkcji Database Connection Pooling Programu. Technologii JCA nie można wykorzystywać do jakichkolwiek innych celów.

**MECHANIZM BLOKUJĄCY:** Program może zawierać mechanizm blokujący, uniemożliwiający korzystanie z niektórych opcji. Użytkownik nie ma prawa dokonywać żadnych modyfikacji w takim mechanizmie blokującym ani w żaden inny sposób zmieniać Programu.

**RÓŻNE WERSJE KOMPONENTÓW:** Nośniki dla Programu mogą zawierać różne wersje tego samego komponentu Programu, takie jak wersje dla różnych systemów operacyjnych i wersje w różnych językach. Każdy dokument Proof of Entitlement dla Programu upoważnia do

korzystania z pojedynczej wersji komponentu Programu. Użytkownik nie jest upoważniony do korzystania z różnych wersji tego samego komponentu Programu w ramach jednego dokumentu Proof of Entitlement, nawet jeśli różne wersje komponentu są zawarte na nośniku dla Programu.

**KOD STRON TRZECICH:** Program zawiera, zaś przyszłe aktualizacje i pakiety poprawek do Programu mogą zawierać, pewne komponenty stron trzecich, które są udostępniane Użytkownikowi na warunkach innych niż określone w niniejszej Umowie lub wymagających od IBM lub od Stron Trzecich dostarczenia Użytkownikowi pewnych uwag i/lub informacji. W przypadku każdego komponentu strony trzeciej IBM lub strona trzecia dokona jego identyfikacji albo w pliku "README" (lub w zaktualizowanym pliku "README", dołączonym do pakietu poprawek lub aktualizacji), albo w pliku lub plikach wymienionych w takich plikach "README" (oraz załączy wszelkie związane z nim umowy licencyjne, uwagi i inne informacje), albo też komponent strony trzeciej będzie zawierać własną umowę licencyjną (na przykład udostępnioną podczas instalowania lub uruchamiania takiego komponentu) lub taka umowa zostanie do niego dołączona (na przykład w pliku o nazwie "README", "COPYING", "LICENSE" lub innej podobnej lub w dokumentacji drukowanej Programu, jeśli takowa istnieje). Korzystanie z każdego komponentu strony trzeciej, który zawiera własną umowę licencyjną lub do którego umowa taka jest dołączona, lub też którego umowa licencyjna została przez IBM lub Stronę Trzecią wskazana w jednym z wyżej wymienionych plików "README" (albo w pliku lub w plikach wymienionych w takim pliku "README"), będzie podlegać warunkom takiej umowy licencyjnej, a nie niniejszej Umowy. Używając takich komponentów stron trzecich lub nie dokonując ich deinstalacji po ich początkowym zainstalowaniu (a tym samym uzyskując dostęp do stosownych umów licencyjnych, uwag i informacji), Użytkownik przyjmuje do wiadomości warunki wszelkich takich umów licencyjnych, uwagi i informacje, w tym te, które udostępniane są jedynie w języku angielskim oraz wyraża na nie zgodę. Użytkownik zobowiązuje się ponadto zapoznać się z treścią zaktualizowanych plików "README", dołączonych do aktualizacji i pakietów poprawek Programu.

**KOD ŹRÓDŁOWY:** Niektóre komponenty Programu mogą być dostarczane w formie kodu źródłowego. Bez względu na stanowiące inaczej zapisy niniejszej Umowy, Usługi dla Programu są świadczone jedynie dla niezmodyfikowanych wersji tych komponentów w formie kodu binarnego, zawartych w pakiecie Programu, a nie dla kodu źródłowego tych komponentów ani też dla jakichkolwiek modyfikacji komponentów, które może tworzyć Użytkownik.

**KOMPONENTY WYŁĄCZONE:** Bez względu na warunki innych umów zawartych przez Użytkownika z IBM lub z podmiotami powiązanymi IBM, lub też z przedsiębiorstwami afiliowanymi IBM (zwanymi łącznie "IBM"), następujące warunki mają zastosowanie do wszelkich "Komponentów Wyłączonych", określonych w dokumencie Informacje licencyjne: (a) wszelkie Komponenty Wyłączone są dostarczane w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"); (b) IBM NIE UDZIELA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) I NIE USTALA JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŹNYCH CZY DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH ANI NIEINGEROWANIA W NIE, DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI TEŻ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU; (c) IBM nie będzie ponosić wobec Użytkownika odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia związane z Komponentami Wyłączonymi, ani też nie będzie

zabezpieczać Użytkownika przed odszkodowaniem z tytułu takich roszczeń; oraz (d) IBM nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne, szkody, których nie można było przewidzieć przy zawieraniu umowy oraz za szkody związane z naruszeniem dóbr osobistych w odniesieniu do Komponentów Wyłączonych.

Następujące komponenty w Programie stanowią Komponenty Wyłączone: (a) wszystkie komponenty stron trzecich, w tym komponenty stron trzecich zawarte w Programie lub wbudowane w Program oraz komponenty przywołane w dowolnym pliku LICENSE.TXT, dołączonym do Programu lub do poprawki lub aktualizacji Programu oraz (b) cały kod źródłowy zawarty w Programie.

## **INFORMAÇÕES SOBRE LICENCIAMENTO**

Os Programas abaixo indicados estão licenciados sob/ao abrigo dos seguintes termos e condições além daqueles constantes do Acordo Internacional de Licenciamento do Programa.

Nome do Programa: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Número do Programa: 5648-E85

Autorização para Utilização em Computador Pessoal/Portátil: 2

## **EXPLICAÇÃO DOS TERMOS:**

### **Autorização para Usuários/Utilizadores em Computador Pessoal/Portátil:**

"1" significa que o Programa pode ser armazenado na máquina principal ou em outra máquina, desde que o Programa não esteja em uso ativo/activo em ambas as máquinas ao mesmo tempo.

"2" significa que o Cliente não pode copiar e utilizar este Programa em outro computador sem pagar encargos de licenciamento adicionais.

### **Ambiente Operacional/Operativo Especificado**

As especificações do programa e a informação especificada do ambiente operacional/operativo podem ser encontradas na documentação que acompanha o programa, se disponíveis, como um arquivo "readme", ou outra informação publicada pela IBM, tal como uma carta de anúncio.

### **Código de Terceiros**

O Programa e futuras atualizações/actualizações e fixpacks do Programa podem conter determinados componentes de terceiros que são fornecidos ao Cliente sob os/ao abrigo dos termos e condições que são diferentes deste Acordo ou que requeiram que a IBM ou terceiros, que forneçam produtos IBM ("Terceiros"), forneçam ao Cliente determinados avisos e/ou informações. Para cada componente de terceiros, a IBM ou Terceiros identificarão tal componente de terceiros num arquivo/ficheiro "README" (ou num arquivo/ficheiro "README" que acompanha o fixpack ou atualização/actualização), ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros referenciados em tais arquivos/ficheiros "README" (e devem incluir quaisquer acordos de licenciamento associados, avisos e informações relacionadas), ou tal componente de terceiros conterà ou será acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento (por exemplo, fornecido ao instalar ou iniciar tal componente ou acompanhando tal componente num arquivo/ficheiro intitulado "README", "COPYING", "LICENSE" ou um título substancialmente similar, ou incluído na documentação impressa do Programa, caso haja alguma). A utilização pelo Cliente de cada componente de terceiros que contenha ou que seja

acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento ou para o qual a IBM ou Terceiros tenham tornado explícito um acordo de licenciamento no arquivo/ficheiro "README" do Programa (ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros aqui mencionados), estará sujeito aos termos e condições de outro acordo de licenciamento, e não deste Acordo. Pela utilização ou permanência da instalação de tais componentes de terceiros após a instalação inicial dos referidos componentes de terceiros (tendo portanto acesso a todos os acordos de licenciamento, avisos e informações aplicáveis), o Cliente reconhece e concorda com todos os acordos de licenciamento, avisos e informações, incluindo os apresentados apenas em língua inglesa. O Cliente concorda em rever todos os arquivos/ficheiros "README" atualizados/actualizados que acompanham atualizações/actualizações e fixpacks do Programa.

O Programa contém os seguintes componentes de terceiros:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## **Termos Exclusivos do Programa**

Este Programa é licenciado numa base de capacidade, sujeito às exclusões indicadas abaixo. Ao licenciado é requerido o pagamento de uma unidade de encargo por terabyte de armazenamento gerenciado; essa mesma unidade de encargo aplica-se aos recursos do MDM Performance Manager e MDM Replication Manager. O Cliente está licenciado a utilizar este Programa apenas para a quantidade de capacidade para a qual o Cliente recebeu a autorização apropriada da IBM. A capacidade total licenciada para o recurso do MDM Performance Manager pode ser selecionada/seleccionada independentemente da capacidade total para o recurso do MDM Replication Manager. Pelo menos um recurso de Autorização de Utilização do Performance Manager ou do Replication Manager deve ser adquirido com o pedido original do produto. Posteriormente o segundo recurso pode ser solicitado separadamente para a mesma licença. Este Programa é suportado apenas para a utilização com servidores host, subsistemas de armazenamento e configurações SAN, identificados pela IBM como sendo suportados para o anexo ao IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

COMPONENTES DB2: O Programa inclui partes do DB2 e do DB2 Universal Database. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar uma cópia desses componentes apenas em associação com a utilização licenciada do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager para o armazenamento e gerenciamento/gestão de dados utilizados e gerados/criados pelo Programa e não para outros propósitos/fins de gerenciamento/gestão de dados. Esta licença, por

exemplo, não inclui ligações de entrada ao banco/à base de dados de outros aplicativos/outras aplicações para consultas ou geração/criação de relatórios, exceto/excepto para aplicativos/aplicações que acessem/acedam aos dados administrativos do IBM TotalStorage Multiple Device Manager residentes no banco/na base de dados do DB2, apenas para geração/criação de relatórios e não para outros propósitos/fins que não sejam o/a gerenciamento/gestão de dados. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar estes componentes apenas com e na mesma máquina do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**COMPONENTES DIRECTOR:** O Programa inclui partes do IBM Director. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar uma cópia desses componentes apenas em associação com a utilização licenciada do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager para o armazenamento e gerenciamento/gestão de dados utilizados e gerados/criados pelo Programa e não para outros propósitos/fins de gerenciamento/gestão de dados. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar estes componentes apenas com e na mesma máquina do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**COMPONENTES TIVOLI SAN MANAGER:** O Programa inclui partes do Tivoli SAN Manager. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar uma cópia desses componentes apenas em associação com a utilização licenciada do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager para o armazenamento e gerenciamento/gestão de dados utilizados e gerados/criados pelo Programa e não para outros propósitos/fins de gerenciamento/gestão de dados. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar estes componentes apenas com e na mesma máquina do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**Versão incorporada do IBM WEBSPHERE APPLICATION SERVER:** O Programa é acompanhado por uma versão incorporada do IBM WebSphere Application Server ("Application Server incorporado"). A utilização dos componentes do Application Server incorporado pelo Cliente está limitada no suporte à utilização licenciada do Programa. Os componentes do Application Server incorporado não podem ser utilizados para qualquer outro propósito/fim.

Os parágrafos a seguir denominados "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO/DEACTIVAÇÃO", "VERSÕES MÚLTIPLAS DE COMPONENTES", "COMPONENTES DE TERCEIROS", "CÓDIGO FONTE", e "COMPONENTES EXCLUÍDOS" aplicam-se à utilização do Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager e o termo "Programa" nesses parágrafos deverá significar o Software IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** O Programa inclui JCA (Java Connector Architecture). A utilização da tecnologia JCA pelo Cliente está limitada à utilização em conjunto apenas com a função Database Connection Pooling do Programa. O JCA não pode ser utilizado para qualquer outro propósito/fim.

**DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO:** O Programa pode incluir um dispositivo de desativação/desactivação que evitará que determinados recursos sejam utilizados. O Cliente não pode adulterar tal dispositivo ou de qualquer outra forma, alterar o Programa.

**VERSÕES DE COMPONENTES MÚLTIPLOS:** A mídia/media do Programa pode incluir diversas versões do mesmo componente do programa, tais como versões projetadas/projectadas para diferentes sistemas operacionais/operativos e versões traduzidas em diferentes idiomas. Cada Prova de Titularidade do Programa autoriza o Cliente a utilizar uma versão única de um componente do Programa. O Cliente não está autorizado a utilizar diversas versões do mesmo componente do Programa na mesma Prova de Titularidade, mesmo se diversas versões de um componente estiverem incluídas na mídia/media do Programa.

**CÓDIGO DE TERCEIROS:** O Programa contém e as atualizações/actualizações futuras e fixpacks do Programa poderão conter determinados componentes de terceiros que são fornecidos ao Cliente sob/ao abrigo de termos e condições que são diferentes deste Acordo ou que requerem que a IBM ou terceiros que fornecem produtos IBM ("Terceiros") forneçam ao Cliente determinados avisos e/ou informações. Para cada componente de terceiros, a IBM ou os Terceiros identificarão tal componente de terceiros num arquivo/ficheiro "README" (ou num arquivo/ficheiro "README" atualizado/actualizado que acompanha o fixpack ou as atualizações/actualizações), ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros referenciados no arquivo/ficheiro "README" (e incluirão qualquer acordo de licenciamento associado, avisos e outras informações aplicáveis), ou o componente de terceiros conterà ou será acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento (por exemplo, fornecido quando instalar ou iniciar esse componente, ou acompanhando esse componente num arquivo/ficheiro chamado "README", "COPY", "LICENSE" ou um título substancialmente similar, ou incluído entre a documentação impressa do Programa, caso haja alguma). A utilização pelo Cliente de cada componente de terceiros que contenha ou que seja acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento ou para o qual a IBM ou Terceiros tenham tornado explícito um acordo de licenciamento no arquivo/ficheiro "README" do Programa (ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros aqui mencionados), estará sujeito aos termos e condições de outro acordo de licenciamento, e não deste Acordo. Pela utilização ou permanência da instalação de tais componentes de terceiros após a instalação inicial dos referidos componentes de terceiros (tendo portanto acesso a todos os acordos de licenciamento, avisos e informações aplicáveis), o Cliente reconhece e concorda com todos os acordos de licenciamento, avisos e informações, incluindo os apresentados apenas em língua inglesa. O Cliente concorda em rever todos os arquivos/ficheiros "README" atualizados/actualizados que acompanham atualizações/actualizações e fixpacks do Programa.

**CÓDIGO FONTE:** Alguns dos componentes do Programa podem ser fornecidos na forma de código fonte. Não obstante qualquer disposição em contrário neste Acordo, os serviços do Programa são fornecidos apenas para as versões não modificadas, de

código binário desses componentes incluídos no pacote do Programa e não para o código fonte desses componentes ou para quaisquer modificações de tais componentes que o Cliente possa criar.

COMPONENTES EXCLUÍDOS: Não obstante os termos e condições de qualquer outro acordo que o Cliente tenha com a IBM ou com qualquer uma das suas companhias afiliadas ou relacionadas (coletivamente/colectivamente "IBM"), os seguintes termos e condições aplicam-se a todos os "Componentes Excluídos" identificados neste documento de Informações sobre Licenciamento: (a) todos os Componentes Excluídos são fornecidos "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"); (b) A IBM NÃO CONCEDE QUAISQUER GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS E EXPRESSAS INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, À GARANTIA DE NÃO-VIOLAÇÃO OU INTERFERÊNCIA E ÀS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM; (c) a IBM não será responsável e não indenizará/indemnizará o Cliente por qualquer reclamação relativa aos Componentes Excluídos; e (d) a IBM não será responsável por quaisquer danos diretos/directos, indiretos/indirectos, incidentais, exemplares, especiais, punitivos ou consequenciais/consequenciais aos Componentes Excluídos.

Os seguintes componentes no Programa são Componentes Excluídos: (a) todos os componentes de terceiros, incluindo componentes de terceiros incluídos no Programa e componentes referenciados em qualquer arquivo/ficheiro LICENSE.TXT incluído com o Programa ou um fixpack ou atualização/actualização do Programa e (b) todos os códigos fonte incluídos com o Programa.

# INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación son programas bajo licencia sujetos a los siguientes términos y condiciones adicionalmente a los contenidos en el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia (IPLA).

Nombre de Programa: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Número de Programa: 5648-E85

Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles: 2

## EXPLICACIONES DE LOS TÉRMINOS:

### **Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles:**

"1" significa que el Programa puede instalarse en la máquina principal y en otra máquina, siempre y cuando el Programa no esté activo en ambas máquinas al mismo tiempo.

"2" significa que el Cliente no puede copiar y utilizar este Programa en otro ordenador sin efectuar un pago de licencia adicional.

## Entorno Operativo Especificado

La información sobre las especificaciones del Programa y sobre el entorno operativo especificado se pueden encontrar en la documentación que acompaña al Programa, si estuviera disponible, en forma de archivo readme, o cualquier otra información publicada por IBM, por ejemplo, una carta de anuncio.

## Código de Otros Proveedores

El Programa y futuras actualizaciones y fixpacks del Programa pueden contener determinados componentes de otros proveedores que se proporcionan al Cliente bajo términos y condiciones distintos a los de este Acuerdo, o que requieren que IBM u otros proveedores que proporcionan productos IBM ("Otros Proveedores") proporcione al Cliente determinados avisos o información. Por cada componente de otro proveedor, IBM u Otro Proveedor identificará dicho componente en un archivo "README" (o en un archivo "README" actualizado que acompaña al fixpack o a la actualización), o en un archivo o archivos a los que se hace referencia en dichos archivos "README" (y deberá incluir cualquier acuerdo de licencia asociado, avisos y cualquier otra información relacionada incluida aquí), o el componente de otro proveedor puede contener o venir acompañado por su propio acuerdo de licencia (por ejemplo, proporcionado al instalar o iniciar dicho componente, o acompañando dicho componente en un archivo que se denomina "README", "COPYING", "LICENSE" o cualquier otro nombre similar, o incluido junto con la documentación en formato papel del Programa, en caso de que la hubiera). El uso que haga el Cliente del componente de otro proveedor que contiene o viene acompañado por su propio acuerdo de licencia, o para el cual IBM u Otro Proveedor hubiera identificado un acuerdo de licencia en uno de los archivos "README" anteriores (o en un

archivo o archivos a los que se hace referencia en este documento), estará sujeto a los términos y condiciones de dicho acuerdo de licencia, y no a los de este Acuerdo. Mediante la utilización o no desinstalación de dichos componentes de otros proveedores después de la instalación inicial de los mismos (hecho mediante el cual el Cliente tiene acceso a los acuerdos de licencia aplicables, avisos e información), el Cliente acepta dichos acuerdos de licencia, avisos e información, incluidos los suministrados únicamente en inglés. El Cliente acuerda revisar cualquier archivo "README" actualizado que acompañe las actualizaciones y fixpacks del Programa.

El Programa contiene los siguientes componentes de otros proveedores:

- SNIA CIMOM
- Open SLP
- net-SNMP
- Info-Zip
- UnZipSFX Stub
- PuTTY
- Apache Batik

## **Términos Exclusivos del Programa**

La licencia de este Programa se basa en la capacidad y está sujeto a cualquier exclusión que se enumeran a continuación. Se requiere que el licenciatarario pague una unidad de cargo por cada terabyte de almacenamiento gestionado; esta misma unidad de cargo se aplica a las dos características MDM Performance Manager y MDM Replication Manager. El Cliente tiene licencia para utilizar este Programa únicamente por la cantidad que haya sido adecuadamente autorizada por IBM. La capacidad total bajo licencia para el dispositivo MDM Performance Manager se puede seleccionar independientemente de la capacidad total del dispositivo MDM Replication Manager. Deberá adquirir como mínimo una Autorización de Uso de Performance Manager o Replication Manager con el pedido original del producto. El segundo dispositivo se puede pedir independientemente de la misma licencia, en una fecha posterior. Sólo se da soporte a este programa para su uso con servidores host, subsistemas de almacenamiento y configuraciones SAN que IBM considera que tienen soporte para la conexión a IBM TotalStorage Multiple Device Manager.

COMPONENTES DB2: El Programa incluye partes de DB2 y DB2 Universal Database. El Cliente está autorizado para instalar y utilizar una copia de estos componentes sólo, en relación con el uso bajo licencia de IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, para el almacenamiento y gestión de datos utilizados y generados por el Programa y sin ninguna otra finalidad de gestión de datos. Por ejemplo, esta licencia no incluye conexiones de entrada a la base de datos desde otras aplicaciones para consultas o la generación de informes, excepto para para las aplicaciones que acceden a los datos administrativos de IBM TotalStorage Multiple Device Manager que residen en la base de datos de DB2 únicamente para la generación de informes y sin ninguna otra finalidad de gestión. El Cliente está

autorizado para instalar y utilizar estos componentes sólo con y en la misma máquina que IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**COMPONENTES DIRECTOR:** El Programa incluye partes de IBM Director. El Cliente está autorizado para instalar y utilizar una copia de estos componentes sólo en relación con el uso bajo licencia de IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software para el almacenamiento y gestión de datos utilizados y generados por el Programa y sin ninguna otra finalidad de gestión de datos. El Cliente está autorizado a instalar y utilizar estos componentes sólo con y en la misma máquina que IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**COMPONENTES TIVOLI SAN MANAGER:** El Programa incluye partes de Tivoli SAN Manager. El Cliente está autorizado para instalar y utilizar una copia de estos componentes sólo en relación con el uso bajo licencia de IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software para el almacenamiento y gestión de datos utilizados y generados por el Programa y sin ninguna otra finalidad de gestión de datos. El Cliente está autorizado a instalar y utilizar estos componentes sólo con y en la misma máquina que IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**versión incrustada de IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER:** El Programa viene acompañado por una versión incrustada de IBM WebSphere Application Server ("Application Server incrustado"). El uso que haga el Cliente de los componentes Application Server está limitado para dar soporte al uso bajo licencia del Programa. Los componentes Application Server incrustados no se pueden utilizar para ninguna otra finalidad.

Los párrafos siguientes, titulados "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "DISPOSITIVO INHABILITADOR", "VARIAS VERSIONES DE COMPONENTES", "COMPONENTES DE OTROS PROVEEDORES", "CÓDIGO FUENTE" y "COMPONENTES EXCLUIDOS" son de aplicación al uso por parte del Cliente de IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software, y el término "Programa" en estos términos se refiere a IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** El Programa incluye Java Connector Architecture (JCA). La utilización que haga el Cliente de la tecnología JCA está limitada exclusivamente al uso junto con la función Database Connection Pooling del Programa. La Tecnología JCA no puede utilizarse con ninguna otra finalidad.

**DISPOSITIVO INHABILITADOR:** El Programa puede incluir un dispositivo inhabilitador que evitará que se puedan utilizar ciertas funciones. El Cliente no modificará este dispositivo inhabilitador ni cambiará el Programa.

**VARIAS VERSIONES DE COMPONENTES:** El soporte del Programa puede incluir varias versiones del mismo componente del Programa, dichas versiones diseñadas para diferentes sistemas operativos y versiones traducidos a diferentes idiomas. Cada Documento de Titularidad para el Programa autoriza al Cliente para utilizar una

versión única de un componente del Programa. El Cliente no está autorizado para utilizar varias versiones del mismo componente de Programa bajo el mismo Documento de Titularidad, aunque se incluyan varias versiones de un componente en el soporte del Programa.

**CÓDIGO DE OTROS PROVEEDORES:** El Programa contiene, y las futuras actualizaciones y fixpacks pueden contener, determinados componentes de otros proveedores que se proporcionan al Cliente bajo términos y condiciones distintos a los de este Acuerdo, o que requieren que IBM u otros proveedores que ofrecen productos IBM ("Otros Proveedores") proporcionen al Cliente determinados avisos y/o información. Para cada componente de otro proveedor, IBM u Otros Proveedores identificarán dicho componente en un archivo "README" (o en un archivo "README" actualizado que acompaña al fixpack o a la actualización), o en un archivo o archivos a los que se hace referencia en dicho archivo "README" (y deberá incluir cualquier acuerdo de licencia asociado, avisos y cualquier otra información relacionada incluida aquí), o el componente de otro proveedor puede contener o venir acompañado por su propio acuerdo de licencia (por ejemplo, proporcionado al instalar o iniciar dicho componente, o acompañando dicho componente en un archivo que se denomina "README", "COPYING", "LICENSE" o cualquier otro nombre similar, o incluido junto con la documentación en formato papel del Programa, en caso de que la hubiera). El uso que haga el Cliente del componente de otro proveedor que contiene o viene acompañado por su propio acuerdo de licencia, o para el cual IBM hubiera identificado un acuerdo de licencia en uno de los archivos "README" anteriores (o en un archivo o archivos a los que se hace referencia en este documento), estará sujeto a los términos y condiciones de dicho acuerdo de licencia, y no a los de este Acuerdo. Mediante la utilización o la no desinstalación de dichos componentes de otros proveedores después de la instalación inicial de los mismos (hecho mediante el cual el Cliente tiene acceso a los acuerdos de licencia aplicables, avisos e información), el Cliente acepta dichos acuerdos de licencia, avisos e información, incluidos los suministrados únicamente en inglés. El Cliente acuerda revisar cualquier archivo "README" actualizado que se proporcione con las actualizaciones y fixpacks del Programa.

**CÓDIGO FUENTE:** Algunos de los componentes del Programa pueden proporcionarse en formato de código fuente. Aunque se indique lo contrario en este Acuerdo, los servicios de Programa sólo se proporcionan para las versiones no modificadas en código binario de estos componentes que se incluyen en el paquete del Programa, y no para el código fuente de estos componentes ni para ninguna modificación que el Cliente pudiera realizar en estos componentes.

**COMPONENTES EXCLUIDOS:** Aunque se indique de otra forma en los términos y condiciones de cualquier otro acuerdo que pueda tener el Cliente con IBM o cualquiera de sus compañías afiliadas o relacionadas (de forma colectiva "IBM"), los siguientes términos y condiciones se aplicarán a todos los "Componentes Excluidos" identificados en este documento de Información sobre Licencia: (a) todos los Componentes Excluidos se proporcionan "TAL CUAL"; (b) IBM NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPLÍCITA O IMPLÍCITA INCLUYENDO,

PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA DE NO INCUMPLIMIENTO NI INTERFERENCIA Y A LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA; (c) IBM no será responsable frente al Cliente ni indemnizará al Cliente en concepto de ninguna reclamación relacionada con los Componentes Excluidos; y (d) IBM no será responsable de ningún daño directo, indirecto, fortuito, especial, exonerante, punitivo ni derivado con respecto a los Componentes Excluidos.

Los siguientes componentes del Programa son Componentes Excluidos: (a) todos los componentes de otros proveedores, incluyendo los componentes de otros proveedores incluidos o incrustados en el Programa y los componentes a los que se hace referencia en cualquier archivo LICENSE.TXT incluido con el Programa o un fixpack o actualización del Programa, y (b) todo el código fuente incluido con el Programa.

# LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi kayıt ve koşullarına ek olarak aşağıdaki kayıt ve koşullar kapsamında lisanslanmıştır.

Program Adı: IBM TotalStorage Multiple Device Manager

Program Numarası: 5648-E85

Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki: 2

## Koşullara İlişkin Açıklama:

### Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki:

"1", Programın, her iki makinede aynı anda etkin olmaması koşuluyla birincil makineye ve bir başka makineye depolanabileceği anlamındadır.

"2", Programı, ek lisans ücretlerini ödemediği bir başka bilgisayara kopyalayamayacağınız ve bir başka bilgisayarda kullanamayacağınız anlamındadır.

## Tanımlanmış İşletim Ortamı

Programın belirtilen ve tanımlanmış işletim ortamı bilgileri, Programla birlikte gönderilen, varsa READ-ME dosyası gibi belgelerde veya IBM tarafından yayınlanan duyuru mektubu gibi diğer bilgilerde bulunabilir.

## Üçüncü Kişi Kodu

Program ve Program için gerçekleştirilecek güncellemeler ve düzeltme paketleri, bu Sözleşmenin koşullarından farklı koşullar kapsamında sağlanan ya da IBM'in veya IBM ürünlerini sağlayan üçüncü kişilerin ("Üçüncü Kişiler") size belirli bildirimler ve/veya bilgiler sağlamasını gerektiren bazı üçüncü kişi bileşenlerini içerebilir. Üçüncü kişiye ait bu tür her bileşene ilişkin olarak, IBM veya Üçüncü Kişiler, bu üçüncü kişi bileşenlerini bir "README" dosyasında (ya da düzeltme paketi ya da güncellemeyle gelen güncellenmiş bir "README" dosyasında), ya da bu tür "README" dosyalarında atıfta bulunulan dosya ya da dosyalarda tanımlayacaktır (ve varsa ilişkili lisans sözleşmesi, bildirim ya da ilişkili başka bir bilgiyi dosyaya ekleyecek) ya da üçüncü kişi bileşeni kendi lisans sözleşmesini içerecek ya da sözleşme bu bileşenle birlikte gelecektir (örneğin bu bileşenin kurulması ya da başlatılması sırasında sağlanacak ya da "README", "COPYING", "LICENSE" ya da genel olarak benzer bir ada sahip bir dosyada bileşenle birlikte gelecek ya da varsa Program belgeleri arasında yer alacaktır). Kendi lisans sözleşmesini içeren ya da bu sözleşmeyle birlikte gelen ya da IBM'in veya Üçüncü Kişilerin yukarıdaki "README" dosyalarından birinde (ya da orada atıfta bulunulan dosya veya dosyalarda) bir lisans sözleşmesi tanımladığı bir üçüncü kişi bileşenini kullanmanız, bu Sözleşmenin değil, söz geçiren diğer sözleşmenin koşullarına tabidir. Bu üçüncü kişi bileşenlerinin ilk kuruluşundan sonra bu bileşenleri kullanarak ya da kaldırmayarak (bu şekilde uygulanabilir lisans sözleşmelerine, bildirim ve bilgilere erişerek) yalnızca İngilizce dilinde sağlananlar da dahil olmak üzere tüm bu lisans sözleşmelerini, bildirimleri ve bilgileri kabul etmiş sayılırsınız. Program güncellemeleri ve düzeltme paketleriyle birlikte gönderilen tüm güncellenmiş "README" dosyalarını incelemeyi kabul etmiş sayılırsınız.

Bu Program, aşağıdaki üçüncü kişi bileşenlerini içerir:

SNIA CIMOM  
Open SLP  
net-SNMP  
Info-Zip  
UnZipSFX Stub  
PuTTY  
Apache Batik

## Programa Özgü Koşullar

Bu Program, aşağıda listelenen hariç tutmalardan herhangi birine tabi olarak ve kapasite esasına dayalı olarak lisanslanır. Lisans alan tarafın, yönetilen depolamanın her bir terabaytı için bir ücret birimi ödemesi gerekir; bu ücret biriminin aynısı MDM Performance Manager ve MDM Replication Manager özellikleri için de geçerlidir. Bu Programı, yalnızca IBM'den uygun yetkiyi almış olduğunuz kapasite miktarına ilişkin kullanımınız için lisans verilir. MDM Performance Manager özelliği için lisanslanan toplam kapasite, MDM Replication Manager özelliğinin toplam kapasitesinden bağımsız olarak seçilebilir. Orijinal ürün siparişi ile birlikte en az bir adet Performance Manager veya Replication Manager Kullanım Yetkisi özelliğinin edinilmesi gerekir. Aynı lisansa ilişkin ikinci özellik, daha sonraki bir tarihte, ayrıca da sipariş edilebilir. Bu Program yalnızca IBM tarafından, IBM TotalStorage Multiple Device Manager'a bağlantısının desteklendiği belirlenen, anasistem sunucuları, depolama altsistemleri ve SAN konfigürasyonlarıyla birlikte kullanılmak üzere desteklenir.

**DB2 BİLEŞENLERİ:** Bu Program, DB2 ve DB2 Universal Database ürünlerinin bölümlerini içerir. Size, yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününü lisanslı kullanımınızla ilişkili olarak ve yalnızca Program tarafından kullanılan ve oluşturulan verilerin depolanması ve yönetilmesi amacıyla bu bileşenlerin tek bir kopyasını kurmanız ve kullanmanız için yetki verilir; bu bileşenleri veri yönetimine ilişkin diğer amaçlarla kurmanız ve kullanmanız için yetki verilmez. Örneğin, bu lisans, başka hiçbir veri yönetim amacıyla değil de yalnızca rapor oluşturmak üzere, DB2 veritabanında yer alan IBM TotalStorage Multiple Device Manager yönetim verilerine erişen uygulamalar hariç olmak üzere, sorgulama ya da rapor oluşturulması için diğer uygulamalardan veritabanına yapılan gelen bağlantıları (inbound connection) içermez. Bu bileşenleri yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününün bulunduğu makineye kurabilir ve yalnızca bu makinede kullanabilirsiniz.

**DIRECTOR BİLEŞENLERİ:** Bu Program, IBM Director ürününün bölümlerini içerir. Size, yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününü lisanslı kullanımınızla ilişkili olarak ve yalnızca Program tarafından kullanılan ve oluşturulan verilerin depolanması ve yönetilmesi amacıyla bu bileşenlerin tek bir kopyasını kurmanız ve kullanmanız için yetki verilir; bu bileşenleri veri yönetimine ilişkin diğer amaçlarla kurmanız ve kullanmanız için yetki verilmez. Bu bileşenleri yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününün bulunduğu makineye kurabilir ve yalnızca bu makinede kullanabilirsiniz.

**TIVOLI SAN MANAGER BİLEŞENLERİ:** Bu Program, Tivoli SAN Manager ürününün bölümlerini içerir. Size, yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününü

lisanslı kullanımınızla ilişkili olarak ve yalnızca Program tarafından kullanılan ve oluşturulan verilerin depolanması ve yönetilmesi amacıyla bu bileşenlerin tek bir kopyasını kurmanız ve kullanmanız için yetki verilir; bu bileşenleri veri yönetimine ilişkin diğer amaçlarla kurmanız ve kullanmanız için yetki verilmez. Bu bileşenleri yalnızca IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürününün bulunduğu makineye kurabilir ve yalnızca bu makinede kullanabilirsiniz.

**IBM WEBSHERE APPLICATION SERVER** ürününün yüklü sürümü: Bu Program ile birlikte, IBM WebSphere Application Server ürününün yüklü bir sürümü ("yüklü Application Server") gönderilir. Yüklü Application Server bileşenlerini kullanımınız Programa ilişkin lisanslı kullanımınıza uygun olarak sınırlandırılmıştır. Yüklü Application Server bileşenleri başka bir amaçla kullanılamaz.

Aşağıda yer alan "JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE", "KULLANIMDAN ÇIKARMA AYGITI", "BİLEŞENLERİN BİRDEN ÇOK SÜRÜMÜ", "ÜÇÜNCÜ KİŞİ BİLEŞENLERİ", "KAYNAK KODU" ve "SÖZLEŞME DIŞINDA TUTULAN BİLEŞENLER" başlıklı paragraflar, IBM TotalStorage Multiple Device Software ürününü kullanımınıza ilişkin olarak geçerlidir ve bu paragraflarda yer alan "Program" terimi IBM TotalStorage Multiple Device Manager Software ürünü anlamına gelecektir.

**JAVA CONNECTOR ARCHITECTURE:** Bu Program Java Connector Architecture (JCA) bileşenini içerir. JCA teknolojisini yalnızca Programın Database Connection Pooling işlevi ile bağlantılı olarak kullanabilirsiniz. JCA bileşeni başka hiçbir amaçla kullanılamaz.

**KULLANIMDAN ÇIKARMA AYGITI:** Bu Program, bazı özelliklerin kullanılmasını engelleyen bir kullanımdan çıkarma aygıtı içerebilir. Bu tür bir kullanımdan çıkarma aygıtına müdahale edemez ya da Programı başka bir şekilde değiştiremezsiniz.

**BİLEŞENLERİN BİRDEN ÇOK SÜRÜMÜ:** Bu Programa ilişkin ortamlarda aynı Program bileşeninin birden çok sürümü bulunabilir; örneğin, farklı işletim sistemleri için tasarlanan sürümler ve farklı dillere çevrilmiş olan sürümler. Programın her Yetki Belgesi (PoE) ile size Programın tek bir sürümünü kullanmanız için yetki sağlanır. Bu Programa ilişkin ortamlarda bir bileşenin birden çok sürümü bulursa bile, aynı Yetki Belgesi kapsamında bir Program bileşeninin birden çok sürümünü kullanamazsınız.

**ÜÇÜNCÜ KİŞİ KODU:** Bu Program ve Program için ileride gerçekleştirilecek güncellemeler ve düzeltme paketleri, bu Sözleşmenin kayıt ve koşullarından farklı kayıt ve koşullar kapsamında sağlanan ya da IBM'in veya IBM ürünlerini sağlayan üçüncü kişilerin ("Üçüncü Kişiler") size belirli bildirimler ve/veya bilgiler sağlamasını gerektiren bazı üçüncü kişi bileşenlerini içerebilir. Üçüncü kişiye ait bu tür her bileşenle ilgili olarak, IBM veya Üçüncü Kişiler, bu üçüncü kişi bileşenlerinden her birini bir "README" dosyasında (ya da düzeltme paketi ya da güncellemeyle gelen güncellenmiş bir "README" dosyasında), ya da bu tür bir "README" dosyasında atıfta bulunulan dosya ya da dosyalarda tanımlayacaktır (ve varsa ilişkili lisans sözleşmesi, bildirim ya da ilişkili başka bir bilgiyi dosyaya ekleyecek) ya da üçüncü kişi bileşeni kendi lisans sözleşmesini içerecek ya da sözleşme bu bileşenler birlikte gelecektir (örneğin bu bileşenin kurulması ya da başlatılması sırasında sağlanacak ya da

"README", "COPYING", "LICENSE" ya da genel olarak benzer bir ada sahip bir dosyada bileşenle birlikte gelecek ya da varsa Program belgeleri arasında yer alacaktır). Kendi lisans sözleşmesini içeren ya da bu sözleşmeyle birlikte gelen ya da IBM'in veya Üçüncü Kişilerin yukarıdaki "README" dosyalarından birinde (ya da orada atıfta bulunulan dosya veya dosyalarda) bir lisans sözleşmesi tanımladığı bir üçüncü kişi bileşenini kullanımınız, bu Sözleşmenin değil, sözü geçen diğer sözleşmenin koşullarına tabidir. Bu tür üçüncü kişi bileşenlerinin ilk kuruluşundan sonra bu bileşenleri kullanarak ya da kaldırmayarak (bu şekilde uygulanabilir lisans sözleşmelerine, bildirim ve bilgilere erişerek) yalnızca İngilizce dilinde sağlananlar da dahil olmak üzere, tüm bu lisans sözleşmelerini, bildirimleri ve bilgileri kabul etmiş sayılırsınız. Program güncellemeleri ve düzeltme paketleriyle birlikte gönderilen tüm güncellenmiş "README" dosyalarını incelemeyi kabul etmiş sayılırsınız.

**KAYNAK KODU:** Bu Programın bazı bileşenleri kaynak kodu biçiminde sağlanabilir. Bu Sözleşmede aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, Program Hizmetleri Programın içinde bulunan bu bileşenlerin yalnızca değiştirilmemiş, ikili kod sürümleri için sağlanır. Bu bileşenlere ilişkin kaynak kodu ya da bu tür bileşenlerde gerçekleştirilebileceğiniz değişiklikler için bu Hizmetler sağlanmaz.

**SÖZLEŞME DIŞINDA TUTULAN BİLEŞENLER:** IBM veya ilişkili şirketleri veya bağlı şirketleri (tümü bir arada "IBM" olarak anılır) aranızdaki herhangi bir başka sözleşmenin kayıt ve koşulları ne olursa olsun, aşağıdaki kayıt ve koşullar, bu Lisans Bilgileri belgesinde tanımlanan "Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler" in tümü için geçerlidir: (a) tüm Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler "Olduğu Gibi" esasıyla sağlanmaktadır; b) IBM, İHLAL ETMEME VE MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLAR DA DAHİL, VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VE KOŞUL ÖNE SÜRMEZ; c) IBM, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler'le ilişkili herhangi bir iddiada size karşı yükümlü değildir veya böyle bir iddiaya karşı sizi tazmin etmez; ve d) IBM, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak, doğrudan, dolaylı, arızı, ek olarak hükümlenen özel, cezai veya sonuçta ortaya çıkan herhangi bir zarardan sorumlu değildir.

Bu Programın içerdiği, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler şunlardır: (a) Programın kapsadığı ya da içerdiği üçüncü kişi bileşenleri de dahil olmak üzere üçüncü kişi bileşenlerinin tümü ile Program, Program güncellemeleri veya düzeltme paketlerinde yer alan herhangi bir LICENSE.TXT dosyasında atıfta bulunulan bileşenler, ve (b) Programın içerdiği tüm kaynak kodları.





Printed in USA

GC26-7592-00

